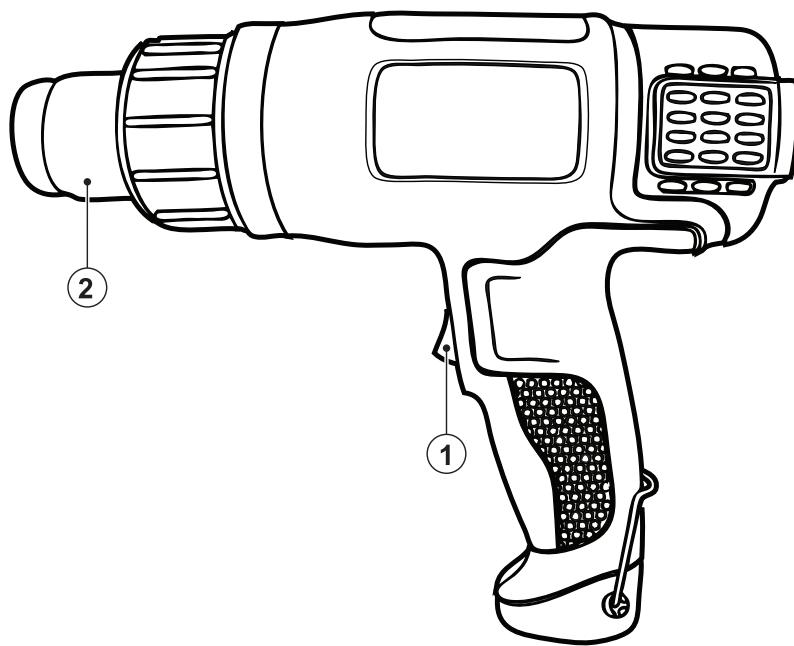


**BLACK+**  
**DECKER**

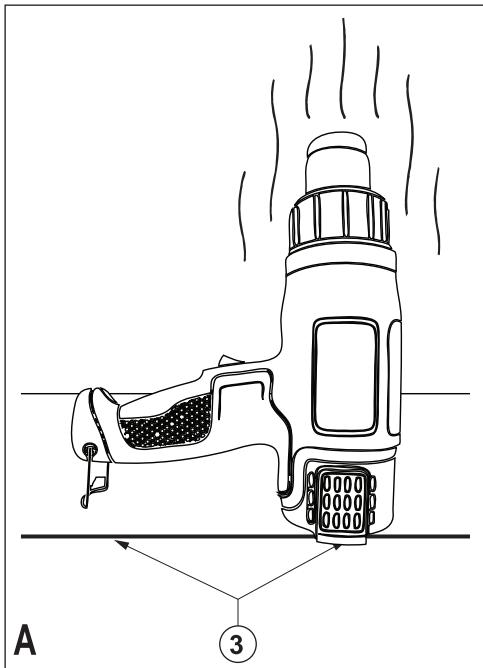
TM



[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

**KX1650**

<b>Čeština</b>	<b>(Přeloženo z původního návodu)</b>	<b>4</b>
<b>Slovenčina</b>	<b>(Preložené z pôvodného návodu)</b>	<b>10</b>
<b>Magyar</b>	<b>(Fordítás az eredeti kezelési utasítás alapjan készült)</b>	<b>16</b>
<b>Polski</b>	<b>(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)</b>	<b>24</b>
<b>Slovenski</b>	<b>(Prevod originalnih navodil)</b>	<b>29</b>
<b>Hrvatski</b>	<b>(Prijevod izvornih uputa)</b>	<b>33</b>



# ČEŠTINA

## Použití výrobku

Vaše horkovzdušná opalovací pistole BLACK+DECKER je určena k různým tepelným aplikacím, jako je například odstraňování nátěrů. Tento výrobek je určen pouze pro spotřebitelské použití.

## Bezpečnostní pokyny

### Všeobecné bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickým náradím



#### Varování! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a bezpečnostní výstrahy.

Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru nebo vážného poranění.

**Veškerá bezpečnostní varování a pokyny uschovujeje pro případné další použití.** Termín „elektrické náradí“ ve všech upozorněních odkazuje na vaše náradí napájené ze sítě (je opatřeno napájecím kabelem) nebo náradí napájené z akumulátoru (bez napájecího kabelu).

#### 1. Bezpečnost v pracovním prostoru

- Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený. Přeplněný a neosvětlený pracovní prostor může vést k způsobení úrazu.
- Nepracujte s elektrickým náradím ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prašných látek. V elektrickém náradí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů.
- Při práci s elektrickým náradím zajistěte bezpečnou vzdálenost dětí a ostatních osob. Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad náradím.

#### 2. Elektrická bezpečnost

- Zástrčka napájecího kabelu náradí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického náradí žádné upravené zástrčky. Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou například potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Při uzemnění vašeho těla vzniká riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte elektrické náradí deští nebo vlhkému prostředí. Vnikne-li do elektrického náradí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.
- S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo posouvání náradí a netahejte za něj, chcete-li náradí odpojit od elektrické sítě. Zabraňte kontaktu kabelu s mastnými, horkými a ostrými předměty nebo pohyblivými částmi. Poškozený nebo zauzený napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při práci s náradím venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- Při práci s elektrickým náradím ve vlhkém prostředí musí být v napájecím okruhu použit prourový chránič (RCD). Použití prourového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

#### 3. Bezpečnost obsluhy

- Při použití elektrického náradí zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a pracujte s rozvahou. Nepoužívejte elektrické náradí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvílka nepozornosti při práci s elektrickým náradím může vést k vážnému úrazu.
- Používejte prvky osobní ochrany.** Vždy používejte ochranu zraku. Ochranné prostředky jako respirátor, neklouzavá pracovní obuv, přilba a chrániče sluchu, používané v příslušných podmírkách, snižují riziko poranění osob.

- Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením zdroje napětí nebo před vložením akumulátoru a před zvednutím nebo přenášením náradí zkontrolujte, zda je vypnutý hlavní spínač. Přenášení elektrického náradí s prstem na hlavní spínači nebo připojení napájecího kabelu k elektrické síti, je-li hlavní spínač náradí v poloze zapnuto, může způsobit úraz.

- Před spuštěním náradí se vždy ujistěte, zda nejsou v jeho blízkosti klíče nebo seřizovací přípravky. Seřizovací klíče ponechané na náradí mohou být zachyceny rotujícími částmi náradí a mohou způsobit úraz.

- Nepřekážejte sami sobě.** Při práci vždy udržujte vhodný a pevný postoj. Tak je umožněna lepší ovladatelnost náradí v neocenkovatelných situacích.

- Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv a rukavice nedostaly do kontaktu s pohyblivými částmi. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.

- Jsou-li zařízení vybavena adaptérem pro připojení příslušenství k zachytávání prachu, zajistěte jeho správné připojení a řádnou funkci. Použití této zařízení může snižit nebezpečí tykající se prachu.

#### 4. Použití elektrického náradí a jeho údržba

- Elektrické náradí nepretěžujte.** Používejte správný typ náradí pro prováděnou práci. Při použití správného typu náradí bude práce provedena lépe a bezpečněji.
- Pokud nelze hlavní spínač náradí zapnout a vypnout, s náradím nepracujte.** Každé elektrické náradí s nefunkčním hlavním spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.
- Před seřizováním náradí, před výměnou příslušenství nebo pokud náradí nepoužíváte, odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo z náradí vyměte akumulátor. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižuje riziko náhodného spuštění náradí.
- Uložte elektrické náradí mimo dosah dětí a nedovolte ostatním osobám, které toto náradí neumí ovládat nebo které neznají tyto bezpečnostní**

- pokyny, aby s tímto elektrickým nářadím pracovaly.** Elektrické nářadí je v rukou nekvalifikované obsluhy nebezpečné.
- e. **Provádějte údržbu elektrického nářadí.** Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechejte jej před použitím opravit. Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou nářadí.
- f. **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity jsou méně náchylné k zanášení nečistotami a lépe se s nimi manipuluje.
- g. **Používejte elektrické nářadí, příslušenství a držáky nástrojů podle téhoto pokynu a berete v úvahu provozní podmínky a práci, která bude prováděna.** Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno, může být nebezpečné.
5. **opravy**
- a. **Opravy elektrického nářadí svěřte pouze kvalifikovanému technikovi, který bude používat originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečný provoz nářadí.

## Doplňkové bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickým nářadím



**Varování!** Doplňkové bezpečnostní pokyny pro horkovzdušné opalovací pistole.

**Varování:** Tento výrobek není určen pro venkovní použití.  
**Varování:** Není-li horkovzdušná opalovací pistole používána, uložte ji na vlastní stojan.

**Varování:** Při neopatrném používání zařízení může dojít ke vzniku požáru, proto při práci s opalovací pistoli v místech s výskytem hořlavých materiálů budte obezřetní.

- ◆ Nenahřívejte stejně místo delší dobu.
- ◆ Nepoužívejte toto nářadí v prostředí s výbušnou atmosférou.
- ◆ Teplota může být přenášeno na hořlavé materiály, které jsou mimo úhel pohledu.
- ◆ Po použití nářadí odložte na vlastní stojan a před uložením jej ponechejte zcela vychladnout.
- ◆ Neponechávejte nářadí bez dozoru, pokud je zapnuto.
- ◆ Nezakrývejte jak šterbiny přívodu vzduchu, tak i výstupní trysku, nadměrným ohřevem v těchto místech by mohlo dojít k poškození opalovací pistole.
- ◆ Nesmrárejte proud horkého vzduchu na ostatní osoby nebo domácí zvířectvo.
- ◆ Nedotýkejte se trysky, protože se během použití může zahrát na velmi vysokou teplotu a ještě 30 minut po použití zůstává horká.
- ◆ Během použití nebo ihned po použití nepokládejte tryska na žádné předměty, protože by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.
- ◆ Nedívejte se do trysky, pokud je opalovací pistole zapnuta.

- ◆ Nepoužívejte nářadí jako vysoušeč vlasů. Teplota proudícího vzduchu je mnohem vyšší jak teplota opalovací pistole.
- ◆ Zajistěte si odpovídající větrání, protože při použití tohoto nářadí mohou vznikat toxické výparы.
- ◆ Nepoužívejte nářadí ve vlněm prostředí
- ◆ Při odstraňování nátěru zajistěte, aby byl pracovní prostor uzavřen. Používejte masku proti prachu určenou speciálně na ochranu před prachem a výparý z nátěru s obsahem olova a zajistěte, aby byly také chráněny všechny osoby nacházející se nebo vstupující do pracovního prostoru.
- ◆ Nátěry nespalujte, mohlo by dojít ke vzniku požáru.
- ◆ Dbejte na to, aby na trysce nebo na škrabce nezůstávaly žádné zbytky barvy, protože by mohlo dojít k jejich vznícení.
- ◆ Před nasazením jakéhokoliv příslušenství opalovací pistoli vypněte a ponechejte ji vychladnout.

## Odstraňování nátěru s obsahem olova

- ◆ Velkou opatrnost věnujte při odškrabování nátěru. Oloupaná barva, zbytky nátěru a výparы mohou obsahovat olovou, které je jedovaté. Některé budovy postavené před rokem 1960 mohou obsahovat původní nátěry obsahující olovou. Tyto původní nátěry mohou být překryty novějšími vrstvami. Je-li barva nanesena na povrch, kontakt rukou s ústy může způsobit požití olova.
- ◆ Vystavení se působení i malého množství olova může mít za následek nevratné poškození mozků a nervové soustavy. Největší nebezpečí otravy olovem hrozí dětem a těhotným ženám.
- ◆ Před započetím práce je důležité určit, zda opalovaný nátěr neobsahuje olovou. To lze provést pomocí testovací soupravy nebo za pomoci profesionálního malíře pokojů. V oblasti, která je, nebo která může být kontaminovaná olovem, nekuřte, nepožívejte pokrmy ani nápoje. Nátěr s obsahem olova by měl odstraňovat pouze profesionál a neměl by být odstraňován pomocí horkovzdušné pistole.

## Bezpečnost ostatních osob

- ◆ Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušenosti a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud jim nebyly poskytnuty instrukce tykající se použití výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- ◆ Děti by měly být pod dozorem, aby si s nářadím hrály.

## Jiná nebezpečí.

Další rizika mohou nastat při jiném způsobu použití nářadí, než byl uveden v přiložených bezpečnostních pokynech. Tato rizika mohou vzniknout v důsledku nesprávného použití, dlouhodobého použití atd. Přestože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, určitá zbytková rizika nemohou být vyloučena. Tato rizika jsou následující:

# ČEŠTINA

- ◆ Zranění způsobená kontaktem s jakoukoli rotující nebo pohybující se částí.
- ◆ Zranění způsobená při výměně dílů, pracovního nářadí nebo příslušenství.
- ◆ Zranění způsobená dlouhodobým použitím nářadí. Používáte-li jakékoli nářadí delší dobu, zajistěte, aby byly prováděny pravidelné přestávky.
- ◆ Poškození sluchu.
- ◆ Zdravotní rizika způsobená vdechováním prachu vytvářeného při použití nářadí (příklad: - práce se dřevem, zejména s dubovým, bukovým a MDF.)

## Štítky na nářadí

Na nářadí jsou následující pictogramy:



**Varování!** Z důvodu snížení rizika způsobení úrazu si uživatel musí přečíst tento návod k obsluze.

## Elektrická bezpečnost



Toto nářadí je opatřeno dvojitou izolací. Proto není nutné použít uzemňovacího vodiče. Vždy zkontrolujte, zda napájecí napětí odpovídá napětí na výkonovém štítku.

- ◆ Je-li poškozen napájecí kabel, musí být vyměněn výrobcem nebo v autorizovaném servisu BLACK+DECKER, aby bylo zabráněno možným rizikům.

## Prodlužovací kabely

- ◆ Protože je nářadí chráněno dvojitou izolací a je konstrukční třídy II, lze použít 2 nebo 3 žilový kabel.
- ◆ S tímto výrobkem může být použit prodlužovací kabel o délce až 30 m, aniž by docházelo ke ztrátám výkonu.

## Popis

Toto nářadí se skládá z některých nebo ze všech následujících částí.

1. Hlavní spínač (Zapnuto / Vypnuto)
2. Tryska

## Sestavení

**Varování!** Před montáží se ujistěte, zda je nářadí vypnuto a zda je napájecí kabel odpojen od zásuvky.

## Upnutí příslušenství

Vybranou řadu příslušenství získáte u vašeho místního dodavatele.

- **Kuželová tryска:** Koncentruje proud vzduchu do menší plochy.
- **Rybinový nástavec:** Rozšiřuje proud vzduchu do větší plochy.
- **Lžicový odražec:** Je určen k svařování potrubí.
- **Chránič skel:** Slouží k ochraně skel při odstraňování nářeru.
- **Škrabka:** Slouží k odstraňování a seškrabávání nářerů a laků.
- ◆ Na trysku (2) nasadte přípojnou část příslušenství.

## Použití

### Zapnutí a vypnutí

- ◆ Chcete-li nářadí zapnout s nízkým proudem výstupního vzduchu, s nízkou teplotou, nastavte hlavní spínač zapnuto/vypnuto do polohy I.
- ◆ Chcete-li nářadí zapnout s vysokým proudem výstupního vzduchu, s vysokou teplotou, nastavte hlavní spínač zapnuto/vypnuto do polohy II.
- ◆ Chcete-li nářadí vypnout, nastavte hlavní spínač zapnuto/vypnuto do polohy O.

### Použití nářadí

Vaše nářadí je s ohledem na vaši bezpečnost vybaveno termosetem. Trvalé použití nářadí po velmi dlouhou dobu nebo jiné opakování náročné nasazení může mít za následek přehřátí opalovací pistole a zastavení chodu. Proto se doporučuje během používání ponechat opalovací pistoli v pravidelných intervalech zchladnout.

- ◆ Před použitím ponechejte opalovací pistoli několik sekund rozehřát.
- ◆ Při prvním použití se může z trysky uvolňovat kouř. Jde o běžný jev, který časem ustane.
- ◆ K usílení nářerů a laků, odstraňování lepených štítků, stahování izolačních trubic a rozehrívání zamrzlého potrubí používejte nastavení s nízkou teplotou.
- ◆ Nastavení s vysokou teplotou používejte k odstraňování nářerů a laků a ke sváření instalacních spojů.
- ◆ Pokud si nejste u konkrétního materiálu s použitím tohoto nářadí jisti, začněte práci s natavením na nízkou teplotu a na kousku odpadového materiálu si provedte zkoušku.

### Použití bez držení rukou (obr. A)

opalovací pistole je pro použití bez držení vybavena stojanem (3).

- ◆ Opalovací pistoli postavte na pevný podklad tryskou vzhůru tak, aby se nepřevrhla.
- ◆ Případný kabel zajistěte, abyste za něj nezachytili a díky němu se opalovací pistole nepřevrhla.

**Varování!** Vždy dbejte na to, aby nářadí nemířilo na vás nebo na jiné osoby. Nedotýkejte se trysky opalovací pistole. Dejte pozor, aby do trysky nezapadl žádný materiál.

### Seškrabávání nářeru

- ◆ Nasměrujte proud horkého vzduchu na nářer, který budete odstraňovat.
- ◆ Nářer nespalujte. Trysku opalovací pistole držte minimálně 25 mm od opalovaného povrchu.
- ◆ Jakmile nářer zmékne, odstraňte jej pomocí škrabky. Zmékčený nářer okamžitě seškrábněte, jinak opět ztvrdne.
- ◆ Pokud je to možné, vždy provádějte seškrabování po směru vláken dřeva.
- ◆ Zabraňte hromadění nánosů nářeru a drti na škrabce.
- ◆ Při práci ve svíslé poloze pracujte směrem dolů, abyste zabránili padání zbytků nářeru do trysky opalovací pistole.

- ♦ Pokud seškrabujete nátěr z povrchu v blízkosti oken, provedte nezbytná opatření k ochraně skel před teplem.

**Varování!** Při odstraňování nátěrů z oken, které mají dřevěné nebo kovové rámy, použijte trysku s chráničem skel.

- ♦ Provedte bezpečnou likvidaci odstraněných zbytků nátěru a po skončení práce se ujistěte, zda je pracovní oblast pečlivě uklizena.

## Vychladnutí

Tryska tohoto nářadí se během použití zahřívá na velmi vysokou teplotu. Po vypnutí ponechejte opalovací pistoli vychladnout minimálně po dobu 30 minut.

- ♦ Opalovací pistoli postavte na pevný podklad tryskou vzhůru tak, aby se neprevrhla.
- ♦ Ke zkrácení doby zchladnutí nechte opalovací pistoli několik minut před vypnutím běžet s nastavením na minimální teplotu.

## Údržba

Vaše zařízení BLACK+DECKER bylo zkonstruováno tak, aby vám sloužilo dlouhou dobu s minimálními nároky na údržbu. Řádná péče o tento výrobek a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.

**Varování!** Před prováděním jakékoli údržby opalovací pistoli vypněte a ponechejte ji vychladnout.

- ♦ Pravidelně čistěte větrací otvory na zařízení pomocí měkkého kartáče nebo suchého hadříku.
- ♦ Pro čištění opalovací pistole používejte mýdlový roztok a navlhčený hadřík. Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Nikdy nedovolte, aby se do opalovací pistole dostala jakákoli kapalina. Nikdy neponořujte žádnou část nářadí do kapaliny.

## Výměna síťové zástrčky (pouze pro Velkou Británii a Irsko)

Budete-li instalovat novou zástrčku napájecího kabelu:

- ♦ Zajistěte ekologickou likvidaci staré zástrčky.
- ♦ Připojte hnědý vodič ke svorce pod napětím na nové zástrčce.
- ♦ Modrý vodič připojte k nulové svorce.

**Varování!** Na zemníci svorku nebude připojen žádný vodič. Dodržujte montážní pokyny dodávané s kvalitními zástrčkami. Doporučená pojistka: 13 A.

## Ochrana životního prostředí



Tříděte odpad. Tento výrobek nesmí být likvidován v běžném komunálním odpadu.

Pokud nebudeste výrobek BLACK+DECKER dále používat nebo přejete-li si jej nahradit novým, nelikvidujte jej spolu s běžným komunálním odpadem. Zajistěte likvidaci tohoto výrobku v tříděném odpadu.



Tříděný odpad umožňuje recyklaci a opětovné využití použitých výrobků a obalových materiálů. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje spotřebu surovin.

Při zakoupení nových výrobků vám prodejny, místní sběrný odpadu nebo recyklacní stanice poskytnou informace o správné likvidaci elektroodpadů z domácnosti.

Společnost BLACK+DECKER poskytuje službu sběru a recyklace výrobků BLACK+DECKER po skončení jejich provozní životnosti. Chcete-li získat výhody této služby, odevzdajeť prosím vás výrobek kterémukoli autorizovanému zástupci servisu, který nářadí odebere a zajistí jeho recyklaci.

Místo nejbližšího autorizovaného servisu BLACK+DECKER naleznete na příslušné adrese uvedené v tomto návodu. Seznam autorizovaných servisů BLACK+DECKER a podrobnosti o prodejním servisu naleznete také na internetové adrese: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Technické údaje

	KX1650(Typ 1)	
Napájecí napětí	V	230
Konstrukce		Třída II
Příkon	W	1750
Rozsah provozních teplot	°C	460–600
Hmotnost	kg	0,6

## ČEŠTINA

### Záruka

Společnost Black & Decker je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a nabízí mimořádnou záruku. Tato záruka je nabízena ve prospěch zákazníka a nijak neovlivní jeho zákonní záruční práva. Tato záruka platí ve všech členských státech EU a evropské zóny volného obchodu EFTA. Objevil se na výrobku Black & Decker, v průběhu 24 měsíců od zakoupení, jakékoli materiálové či výrobní vady, společnost Black & Decker garantuje ve snaze o minimalizování vašich starostí bezplatnou výměnu vadných dílů, opravu nebo výměnu celého výrobku za níže uvedených podmínek:

- ◆ Výrobek nebyl používán pro obchodní nebo profesionální účely a nedocházelo k jeho pronájmu.
- ◆ Výrobek nebyl vystaven nesprávnému použití a nebyla zanedbána jeho předepsaná údržba.
- ◆ Výrobek nebyl poškozen cizím zaviněním.
- ◆ Opravy nebyly prováděny jinými osobami, než autorizovanými opráváři nebo mechaniky autorizovaného servisu Black & Decker.

Požadujete-li záruční opravu, budete muset prodejci nebo zástupci autorizovaného servisu předložit doklad o zakoupení výrobku. Místo nejbližšího autorizovaného servisu Black & Decker najeznete na příslušné adresy uvedené v tomto návodu. Seznam autorizovaných servisů Black & Decker a podrobnosti o poprodejném servisu najeznete také na internetové adresy: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Navštivte prosím naše internetové stránky [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk), kde můžete zaregistrovat váš nový výrobek BLACK+DECKER a kde můžete získat informace o našich nových výrobcích a speciálních nabídkách. Na adrese [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) jsou k dispozici další informace o značce BLACK+DECKER a o celé řadě našich dalších výrobků.

**STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.**

Třkova 5b  
149 00 Praha 4  
Česká Republika  
Tel.: 00420 261 009 772  
Fax: 00420 261 009 784  
Servis: 00420 244 403 247  
[www.blackanddecker.cz](http://www.blackanddecker.cz)  
[obchod@sbdinc.com](mailto:obchod@sbdinc.com)

**STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.**

Vysoká 2/b  
811 06 Bratislava  
Tel.: 00420 261 009 772  
Fax: 00420 261 009 784  
[www.blackanddecker.sk](http://www.blackanddecker.sk)  
[obchod@sbdinc.com](mailto:obchod@sbdinc.com)

**BAND SERVIS**

K Pasekám 4440  
760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
[www.bandservis.cz](http://www.bandservis.cz)  
[bandservis@bandservis.cz](mailto:bandservis@bandservis.cz)

**BAND SERVIS**

Klášterského 2  
140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167  
[j.kraus@bandservis.cz](mailto:j.kraus@bandservis.cz)  
[www.bandservis.cz](http://www.bandservis.cz)  
[bandservis@bandservis.cz](mailto:bandservis@bandservis.cz)

**BAND SERVIS**

Paulínska 22  
917 01 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624  
[www.bandservis.sk](http://www.bandservis.sk)  
[p.talajka@bandservis.sk](mailto:p.talajka@bandservis.sk)

**BAND SERVIS**

Južná trieda 17 (budova TWD)  
040 01 Košice  
Tel.: 00421 556 233 155  
[bandserviske@zoznam.sk](mailto:bandserviske@zoznam.sk)

# SLOVENČINA

## Použitie výrobku

Vaša teplovzdušná opaľovacia pištoľ BLACK+DECKER je určená na rôzne tepelné aplikácie, ako je napríklad odstraňovanie náterov. Tento výrobok je určený iba na spotrebiteľské použitie.

## Bezpečnostné pokyny

### Všeobecné bezpečnostné pokyny na prácu s elektrickým náradím



**Varovanie!** Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a bezpečnostné výstrahy. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo väzne poranenie.

**Všetky bezpečnostné varovania a pokyny uschovajte na prípadné ďalšie použitie.** Označenie „elektrické náradie“ vo všetkých upozorneniach odkazuje na Vaše náradie napájané zo siete (je opatrené prívodným káblom) alebo náradie napájané z akumulátora (bez prívodného kábla).

#### 1. Bezpečnosť v pracovnom priestore

- Pracovný priestor udržujte čistý a dobre osvetlený. Preplňený a neosvetlený pracovný priestor môže viesť k spôsobeniu úrazov.
- Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok. V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov.
- Pri práci s elektrickým náradím zaistite bezpečnú vzdialenosť detí a ostatných osôb. Rozptylovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

#### 2. Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka prívodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Nepoužívajte pri uzemnenom elektrickom náradí žiadne upravené zástrčky. Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znížujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napríklad potrubia, radiátory, elektrické sporáky a chladničky. Pri uzemnení Vášho tela vzrástá riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu. Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- S prívodným káblom zaobchádzajte opatrné. Nikdy nepoužívajte prívodný kábel na prenášanie alebo posúvanie náradia a netáhnite zaň, ak chcete náradie odpojiť od elektrickej siete. Zabráňte kontaktu kábla s mastnými, horúcimi a ostrými predmetmi alebo pohyblivými časťami. Poškodený alebo zapletený prívodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.

- Pri práci s náradím vonku používajte predĺžovače káble určené na vonkajšie použitie. Použitie kábla na vonkajšie použitie znížuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- Pri práci s elektrickým náradím vo vlhkom prostredí musí byť v napájacom okruhu použitý prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča (RCD) znížuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

#### 3. Bezpečnosť obsluhy

- Pri použítiu elektrického náradia zostaňte stále pozorní, sledujte, čo robíte a pracujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvíľka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu úrazu.
- Používajte prvky osobnej ochrany. Vždy používajte ochranu zraku. Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková pracovná obuv, prilba a chrániče sluchu, používané v príslušných podmienkach, znížiajú riziko poranenia osôb.
- Zabráňte náhodnému zapnutiu. Pred pripojením zdroja napäťia alebo pred vložením akumulátora a pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je vypnutý hlavný vypínač. Preňásanie elektrického náradia s prstom na hlavnom vypínači alebo pripojenie prívodného kábla k elektrickej sieti, ak je hlavný vypínač náradia v polohе zapnuté, môže spôsobiť úraz.
- Pred zapnutím náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky. Nastavovacie kľúče ponechané na náradí môžu byť zachytené rotujúcimi časťami náradia a môžu spôsobiť úraz.
- Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržujte vhodný a pevný postoj. Tak je umožnená lepšia kontrola nad náradím v neocakávaných situáciach.
- Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby sa Vaše vlasy, odev a rukavice nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami. Voľné šaty, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými dielcami.
- Ak sú zariadenia vybavené adaptérom na pripojenie zariadenia na zachytávanie prachu, zaistite jeho správne pripojenie a riadnu funkciu. Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.
- Použitie elektrického náradia a jeho údržba

- Elektrické náradie nepreťažujte. Používajte správny typ náradia na vykonávanú prácu. Pri použíti správneho typu náradia bude práca vykonávaná lepšie a bezpečnejšie.
- Ak nie je možné hlavný vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte. Každé elektrické náradie s nefunkčným hlavným vypínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred nastavovaním náradia, pred výmenou príslušenstva alebo ak náradie nepoužívate, odpojte zástrčku prívodného kábla od zásuvky alebo z náradia vyberte akumulátor. Tieto preventívne

- bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.
- d. Uložte elektrické náradie mimo dosahu detí a nedovolte ostatným osobám, ktoré toto náradie nevedia ovládať, alebo ktoré nepoznajú tieto bezpečnostné pokyny, aby s týmto elektrickým náradím pracovali. Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
  - e. Vykonávajte údržbu elektrického náradia. Skontrolujte vychýlenie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielcov a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť chod náradia. Ak je náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť. Veľa nehôd býva spôsobených nedostatočnou údržbou náradia.
  - f. Rezné nástroje udržujte ostré a čisté. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými čepeľami sú menej náhľyné na zanášanie nečistotami a lepšie sa s nimi manipuluje.
  - g. Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a držiaky nástrojov podľa týchto pokynov a berte do úvahy prevádzkové podmienky a prácu, ktorá bude vykonávaná. Použitie elektrického náradia na iné účely, než na aké je určené, môže byť nebezpečné.
- 5. Opravy**
- a. Opravy elektrického náradia zverte iba kvalifikovanému technikovi, ktorý bude používať originálne náhradné dielce. Tým zaistite bezpečnú prevádzku náradia.

## Doplnkové bezpečnostné pokyny na prácu s elektrickým náradím



**Varovanie!** Doplnkové bezpečnostné pokyny pre teplovzdušné opaľovacie pištole

**Varovanie:** Tento výrobok nie je určený na vonkajšie použitie.

**Varovanie:** Ak sa opaľovacia pištol' nepoužíva, uložte ju na určený stojan.

**Varovanie:** Pri neopatrnom používaní zariadenia môže dôjsť ku vzniku požiaru, preto pri práci s opaľovacou pištolou v miestach s výskytom horľavých materiálov budte obozretní.

- ♦ Nenahrievajte rovnaké miesto dlhší čas.
- ♦ Nepoužívajte toto náradie v prostredí s výbušnou atmosférou.
- ♦ Teplo môže byť prenasenané na horľavé materiály, ktoré sú mimo uhol pohľadu.
- ♦ Po použití náradie odložte na vlastný stojan a pred uložením ho nechajte úplne vychladnúť.
- ♦ Neponechávajte náradie bez dozoru, pokiaľ je zapnuté.
- ♦ Nezakrývajte ani štrbinu prívodu vzduchu, ani výstupnú trysku, nadmerným ohrevom v týchto miestach by mohlo dôjsť k poškodeniu opaľovacej pištole.
- ♦ Nesmerujte prúd horúceho vzduchu na ostatné osoby alebo domáce zvieratá.

- ♦ Nedotýkajte sa trysky, pretože sa môže počas použitia zahriať na veľmi vysokú teplotu a zostáva horúca ešte 30 minút po použití.
- ♦ Počas použitia alebo ihneď po použití nekladte trysku na žiadne predmety.
- ♦ Nevkladajte do trysky žiadne predmety, pretože by mohlo dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- ♦ Nepozerajte sa do trysky, pokiaľ je opaľovacia pištol' zapnutá.
- ♦ Nepoužívajte toto náradie ako sušič vlasov. Teplota prídiaceho vzduchu je omnoho vyššia ako teplota opaľovacej pištole.
- ♦ Zaistite si zodpovedajúce vetranie, pretože pri použití tohto náradia môžu vznikať toxicke výparы.
- ♦ Nepoužívajte náradie vo vlhkom prostredí.
- ♦ Pri odstraňovaní náterov zaistite, aby bol pracovný priestor uzavretý. Používajte masku proti prachu určenú špeciálne na ochranu pred prachom a výparmi z náterov z obsahom olova a zaistite, aby boli takto chránené všetky osoby nachádzajúce sa alebo vstupujúce do pracovného priestoru.
- ♦ Nátery nespalujte, mohlo by dôjsť k vzniku požiaru.
- ♦ Dabajte na to, aby na tryske alebo na škrabke nezosťávali žiadne zvyšky farby, pretože by mohlo dôjsť k ich vznieteniu.
- ♦ Pred nasadením akéhokoľvek príslušenstva opaľovaciu pištol' vypnite a ponechajte ju vychladnúť.

## Odstraňovanie náterov s obsahom olova

- ♦ Veľkú opatrosť venujte pri odškrabávaní náterov. Olúpaná farba, zvyšky náterov a výparы môžu obsahovať olovo, ktoré je jedovaté. Niektoré budovy postavené pred rokom 1960 môžu obsahovať pôvodné nátery obsahujúce olovo. Tieto pôvodné nátery môžu byť prekryté novšími vrstvami. Ak je farba nanesená na povrch, kontakt rúk s ústami môže spôsobiť požitie olova.
- ♦ Vystavenie sa pôsobeniu i malého množstva olova môže mať za následok nevratné poškodenie mozgu a nervovej sústavy. Najväčšie nebezpečenstvo otravy olovom hrozí detom a tehotným ženám.
- ♦ Pred začatím práce je dôležité určiť, či opaľovaný náter neobsahuje olovo. To je možné vykonať pomocou testovacej súpravy alebo za pomoci profesionálneho maliara miestnosti. V oblasti, ktorá je, alebo ktorá môže byť kontaminovaná olovom, nefajčite, nejedzte ani nepite. Náter s obsahom olova by mal odstraňovať iba profesionál a nemal by sa odstraňovať pomocou teplovzdušnej pištole.

## Bezpečnosť ostatných osôb

- ♦ Tento výrobok nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak týmto osobám neboli stanovený dohľad, alebo ak im neboli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- ♦ Deti by mali byť pod dozorom, aby sa s náradím nehráli.

# SLOVENČINA

## Iné nebezpečenstvá

Ďalšie riziká môžu nastať pri spôsobe použitia náradia, ktorý sa neuvádzá v priložených bezpečnostných pokynoch. Tieto riziká môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho použitia, dlhodobého použitia atď.

Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a používajú sa bezpečnostné zariadenia, určité zvyškové riziká sa nemôžu vylúčiť. Tieto riziká sú nasledujúce:

- ◆ **Zranenia spôsobené kontaktom s akoukoľvek rotujúcou alebo pohybujúcou sa časťou.**
- ◆ **Zranenia spôsobené pri výmene dielcov, pracovného nástroja alebo príslušenstva.**
- ◆ **Zranenia spôsobené dlhodobým použitím náradia. Ak používate akékoľvek náradie dlhší čas, zaistite, aby sa robili pravidelné prestávky.**
- ◆ **Poškodenie sluchu.**
- ◆ **Zdravotné riziká spôsobené vdychovaním prachu vytváraného pri použíti náradia (príklad: - práca s drevom, najmä s dubovým, bukovým a MDF.)**

## Štítky na náradí

Na náradí sú nasledujúce piktogramy:



**Varovanie!** Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia úrazu si používateľ musí prečítať tento návod na obsluhu.

## Elektrická bezpečnosť



Toto náradie je vybavené dvojítou izoláciou. Preto nie je nutné používať uzemňovacieho vodiča. Vždy skontrolujte, či napájacie napätie zodpovedá napätiu na výkonovom štítku.

- ◆ Ak je poškodený prívodný kábel, musí byť vymenený výrobcom alebo v autorizovanom servise BLACK+DECKER, aby sa zabránilo možným rizikám.

## Predĺžovacie káble

- ◆ Pretože je náradie chránené dvojítou izoláciou a je konštrukčnej triedy II, možno použiť 2 alebo 3 žilový kábel.
- ◆ S týmto výrobkom sa môže použiť predĺžovací kábel s dĺžkou 30 m a prierezom vodiča 30 m, bez toho, aby dochádzalo k stratám výkonu.

## Popis

Toto zariadenie sa skladá z niektorých alebo zo všetkých nasledujúcich častí:

1. Hlavný vypínač (Zapnuté/Vypnuté)
2. Tryska

## Zostavenie

**Varovanie!** Pred montážou sa uistite, či je náradie vypnuté a či je prívodný kábel odpojený od zásuvky.

## Upnutie príslušenstva

Vybranú radu príslušenstva získate u Vášho miestneho dodávateľa.

- **Kužeľová tryska:** Koncentruje prúd vzduchu do menšej plochy.

- **Rybinový nástavec:** Koncentruje prúd vzduchu do väčšej plochy.
  - **Lyžicový odrážač:** Je určený na zváranie potrubia.
  - **Chránič skiel:** Slúži na ochranu skiel pri odstraňovaní náteru.
  - **Škrabka:** Slúži na odstraňovanie a zoškrabávanie náterov a lakov.
- ◆ Na trysku (2) nasadte prípojnú časť príslušenstva.

## Použitie

### Zapnutie a vypnutie

- ◆ Ak chcete náradie zapnúť s nízkym prúdom výstupného vzduchu, s nízkou teplotou, nastavte hlavný vypínač do polohy I.
- ◆ Ak chcete náradie zapnúť s vysokým prúdom výstupného vzduchu, s vysokou teplotou, nastavte hlavný vypínač do polohy II.
- ◆ Ak chcete náradie vypnúť, nastavte hlavný vypínač do polohy O.

### Použitie náradia

Vaše náradie je s ohľadom na Vašu bezpečnosť vybavené termostatom. Trvalé použitie náradia po veľmi dlhú dobu alebo iné opakovane náročné nasadenie môže mať za následok prehriatie opaľovacej pištole a zastavenie chodu. Preto sa odporúča počas používania ponechať opaľovaci pištoľ v pravidelných intervaloch vyhľadnúť.

- ◆ Pred použitím ponechajte opaľovaci pištoľ niekolko sekúnd rozohriť.
- ◆ Pri prvom použití sa môže z trysky uvolňovať dym. Ide o bežný jav, ktorý časom ustane.
- ◆ Na ušenie náterov a lakov, odstraňovanie lepených štítkov, stahovanie izolačných trubíc a rozohrievanie zamrznutého potrubia používajte nastavenie s nízkou teplotou.
- ◆ Nastavenie s vysokou teplotou používajte na odstraňovanie náterov a lakov a na zváranie inštalačných spojov.
- ◆ Pokiaľ si nie ste pri konkrétnom materiáli s použitím tohto náradia istí, začnite prácu s natavením na nízku teplotu a na kúsku odpadového materiálu si vykonajte skúšku.

### Použitie bez držania rúk (obr. A)

Opaľovacia pištoľ je na použitie bez držania vybavená stojanom (3).

- ◆ Opaľovaci pištoľ postavte na pevný podklad tryskou nahor tak, aby sa neprevrhla.
- ◆ Prívodný kábel zaistite, aby ste sa za neho nezachytili a vďaka nemu sa opaľovacia pištoľ neprevrhla.

**Varovanie!** Dabajte na to, aby náradie nemierilo na Vás alebo na iné osoby. Nedotýkajte sa trysky opaľovacej pištole. Dajte pozor, aby do trysky nezapadol žiadny materiál.

### Zoškrabávanie náteru

- ◆ Nasmerujte prúd horúceho vzduchu na náter, ktorý budete odstraňovať.

- ◆ Náter nespaľujte. Trysku opaľovacej pištole držte minimálne 25 mm od opaľovaného povrchu.
- ◆ Akonáhle náter zmákne, odstráňte ho pomocou škrabky. Zmäknutý náter okamžite zoškrabnite, inak opäť stvrdne.
- ◆ Pokiaľ je to možné, vždy zoškrabujte v smere vláken dreva.
- ◆ Zabráňte hromadeniu nánosov náteru a nečistôt na škrabke.
- ◆ Pri práci vo zvislej polohe pracujte smerom dole, aby ste zabránili padaniu zbytkov náteru do trysky opaľovacej pištole.
- ◆ Pokiaľ zoškrabujete náter z povrchu v blízkosti okien, vykonajte nevyhnutné opatrenia na ochranu skiel pred teplom.

**Varovanie!** Pri odstraňovaní náterov z okien, ktoré majú drevené alebo kovové rámy, použite trysku s chráničom skiel.

- ◆ Bezpečne zlikvidujte odstránené zbytky náteru a po skončení práce sa uistite, či je pracovná oblasť starostlivo uprataná.

### Vychladnutie

Tryska tohto náradia sa počas použitia zahrieva na veľmi vysokú teplotu. Po vypnutí ponechajte opaľovaciu pištoľ vychladnúť minimálne po dobu 30 minút.

- ◆ Opaľovaciu pištoľ postavte na pevný podklad tryskou nahor tak, aby sa neprevrhlá.
- ◆ Na skrátenie doby chladnutia nechajte opaľovaciu pištoľ niekoľko minút pred vypnutím bežať s nastavením na minimálnu teplotu.

### Údržba

Vaše náradie BLACK+DECKER bolo skonštruované tak, aby Vám slúžilo dlhú dobu s minimálnymi nárokmi na údržbu. Riadna starostlivosť o tento výrobok a jeho pravidelné čistenie Vám zaistia jeho bezproblémový chod.

**Varovanie!** Pred nasadením akéhokoľvek príslušenstva opaľovaciu pištoľ vypnite a ponechajte ju vychladnúť.

- ◆ Pravidelne čistite vetracie otvory na zariadení pomocou mäkkej kefky alebo suchej handričky.
- ◆ Na čistenie náradia používajte iba mydlový roztok a navlhčenú handričku. Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá. Nikdy nedovolte, aby sa do náradia dostala akákoľvek kvapalina. Nikdy neponárajte žiadnu časť náradia do kvapaliny.

### Výmena sietovej zástrčky (iba pre Veľkú Britániu a Írsko)

Ak budete inštalovať novú zástrčku prívodného kabáta:

- ◆ Zaistite ekologickú likvidáciu starej zástrčky.
- ◆ Pripojte hnedý vodič k svorke pod napätiom na novej zástrčke.
- ◆ Modrý vodič pripojte k nulovej svorke.

**Varovanie!** Na uzemňovaciu svorku nebude pripojený žiadny vodič. Dodržujte montážne pokyny dodávané s kvalitnými zástrčkami. Odporúčaná poistka: 13 A.

### Ochrana životného prostredia



Triedte odpad. Tento výrobok nesmie byť likvidovaný v bežnom komunálnom odpade.

Ak nebudete výrobok BLACK+DECKER ďalej používať alebo ak si ho želáte nahradíť novým, nelikvidujte ho spolu s bežným komunálnym odpadom. Zaistite likvidáciu tohto výrobku v triedenom odpade.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opäťovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opäťovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znížuje spotrebú surovín.

Pri kúpe nových výrobkov vám predajne, miestne zberne odpadov alebo recykláčne stanice poskytnú informácie o správnej likvidácii elektroodpadov z domácností.

Spoločnosť BLACK+DECKER poskytuje službu zberu a recyklácie výrobkov BLACK+DECKER po skončení ich prevádzkovej životnosti. Ak chcete získať výhody tejto služby, odovzdajte, prosím, Váš výrobok ktorému mukolvek autorizovanému zástupcovi servisu, ktorý náradie doberie a zaistí jeho recykláciu.

Miesto najbližšieho autorizovaného servisu BLACK+DECKER nájdete na príslušnej adrese uvedenej v tomto návode. Zoznam autorizovaných servisov BLACK+DECKER a podrobnosti o popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Technické údaje

	KX1650(Typ 1)	
Napájacie napätie	V	230
Konštrukcia		Trieda II
Prikon	W	1750
Rozsah pracovných teplôt	°C	460–600
Hmotnosť	kg	0,6

## SLOVENČINA

### Záruka

Spoločnosť Black & Decker je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a ponúka mimoriadnu záruku. Táto záruka je ponúkaná v prospech zákazníka a nijako neovplyvní jeho zákonné záručné práva. Táto záruka platí vo všetkých členských štátach EÚ a Európskej zóne voľného obchodu EFTA.

Ak sa objavia na výrobku Black & Decker v priebehu 24 mesiacov od kúpy akékolvek materiálové či výrobné chyby, spoločnosť Black & Decker garantuje v snahe o minimalizovanie vašich starostí bezplatnú výmenu chybных dielcov, opravu alebo výmenu celého výrobku za nižšie uvedených podmienok:

- ◆ Výrobok neboli používaný na obchodné alebo profesionálne účely a nedochádzalo k jeho prenájmu;
- ◆ Výrobok neboli vystavený nesprávnemu použitiu a nebola zanedbaná jeho predpísaná údržba;
- ◆ Výrobok neboli poškodený cudzím zavinením;
- ◆ Opravy neboli vykonávané inými osobami, než autorizovanými opravármami alebo mechanikmi autorizovaného servisu Black & Decker.

Ak požadujete záručnú opravu, budete musieť predajcovi alebo zástupcovi autorizovaného servisu predložiť doklad o kúpe výrobku. Miesto najbližšieho autorizovaného servisu Black & Decker nájdete na príslušnej adrese uvedenej v tomto návode. Zoznam autorizovaných servisov Black & Decker a podrobnosti o popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Navštívte, prosím, našu internetovú stránku [www.blackanddecker.sk](http://www.blackanddecker.sk), aby ste mohli zaregistrovať Váš nový výrobok BLACK+DECKER a kde budete informovaní o našich nových výrobkoch a špeciálnych ponukách. Na adrese [www.blackanddecker.sk](http://www.blackanddecker.sk) sú k dispozícii ďalšie informácie o značke BLACK+DECKER a o celom rade našich ďalších výrobkov.

**STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.**

Vysoká 2/b  
811 06 Bratislava  
Tel.: 00420 261 009 772  
Fax: 00420 261 009 784  
[www.blackanddecker.sk](http://www.blackanddecker.sk)  
[obchod@sbdinc.com](mailto:obchod@sbdinc.com)

**STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.**

Třkova 5b  
149 00 Praha 4  
Česká Republika  
Tel.: 00420 261 009 772  
Fax: 00420 261 009 784  
Servis: 00420 244 403 247  
[www.blackanddecker.cz](http://www.blackanddecker.cz)  
[obchod@sbdinc.com](mailto:obchod@sbdinc.com)

**BAND SERVIS**

Paulínska 22  
917 01 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624  
[www.bandservis.sk](http://www.bandservis.sk)  
[p.talajka@bandservis.sk](mailto:p.talajka@bandservis.sk)

**BAND SERVIS**

Južná trieda 17 (budova TWD)  
040 01 Košice  
Tel.: 00421 556 233 155  
[bandserviske@zoznam.sk](mailto:bandserviske@zoznam.sk)

**BAND SERVIS**

K Pasekám 4440  
760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
[www.bandservis.cz](http://www.bandservis.cz)  
[bandservis@bandservis.cz](mailto:bandservis@bandservis.cz)

**BAND SERVIS**

Klášterského 2  
140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167  
[j.kraus@bandservis.cz](mailto:j.kraus@bandservis.cz)  
[www.bandservis.cz](http://www.bandservis.cz)  
[bandservis@bandservis.cz](mailto:bandservis@bandservis.cz)

## Rendeltetésszerű használat

Az Ön BLACK+DECKER hőlégfűvóját melegenést igénylő különféle alkalmazásokhoz (pl. festékeltávoltítás) terveztük. Ez a termék kizárálag háztartási és beltéri használatra készült.

## Biztonsági előírások

### Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonságtechnikai figyelmeztetések



**Figyelmeztetés!** Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót. Az alábbi figyelmeztetések, útmutatók figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

**Őrizze meg a figyelmeztetéseket és a használati útmutatót későbbi felhasználásra.** Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelmeztetésekben az Ön által használt vezetékes vagy akkumulátorral üzemeltetett (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.

#### 1. A munkaterület biztonsága

- a. **Tartsa a munkaterületet tisztn és jól megvilágítva.** A rendetlen és sötét munkaterület vonzza a baleseteket.
- b. **Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes légtérben, például gyűlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** Az elektromos szerszámokban képződő szikrától a por vagy a gázok meggyulladhatnak.
- c. **Az elektromos szerszám használata közben tartsa távol a gyermeket és az arrajárókat.** Ha elterelik a figyelemét, elveszítheti a szerszám felettől uralmát.

#### 2. Elektromos biztonság

- a. **Az elektromos kéziszerszám dugaszának olyan kialakításúnak kell lennie, amely megfelel a hálózati csatlakozálojat kialakításának.** Soha ne alakítsa át a csatlakozódugaszt. A földelt kéziszerszámokhoz nem használjon adapter dugaszt. Eredeti (nem átalakított) csatlakozó és megfelelő fal aljzatok használata mellett kisebb az áramütés veszélye.
- b. **Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzék földelt felületekkel, például csővezetékkel, radiátorral, tűzhellyel vagy hűtőszekrénnel.** Ha teste földelést kap, nagyobb az áramütés veszélye.
- c. **Esőtől és egyéb nedvességtől óvja az elektromos szerszámokat.** Ha víz kerül az elektromos szerszámra, nagyobb az áramütés veszélye.
- d. **Óvatosan kezelje a tápkábelt.** Az elektromos kéziszerszámot soha ne hordozza és ne húzza a tápkábelenél fogva, a dugaszt pedig ne a kábelnél fogva húzza ki a konnektorból. Óvja a kábel hőtől, olajtól, éles szélektől, illetve mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összekuszálódott kábel növeli az áramütés veszélyét.
- e. **Ha a szabadban használja az elektromos szerszámot, kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt vegyen igénybe.** Kültéri használatra alkal-

mas hosszabbító kábellel csökkenheti az áramütés veszélyét.

- f. **Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, alkalmazzon Fi-relával védeett áramforrást.** Hibaáram-védelemmel ellátott áramforrás használata mellett kisebb az áramütés veszélye.

#### 3. Személyes biztonság

- a. **Soha ne veszítse el éberségét, figyeljen a munkájára, használja a józan eszét, amikor elektromos szerszámmal dolgozik.** Ne dolgozzon elektromos szerszámmal, ha fáradt, ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll. Elektromos szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
- b. **Viseljen személyi védőfelszerelést.** Mindig hordjon védőszemüveget. A védőfelszerelések, például porvédő maszk, biztonsági csúszásmentes cipő, védősisak vagy fülvédő csökkentik a személyi sérülés veszélyét.
- c. **Gondoskodjon arról, hogy a szerszám ne indulhasson be véletlenül.** Ellenőrizze, hogy a szerszám kapcsolója kikapcsolt állásban van-e, mielőtt azt a hálózatra és/vagy akkumulátorra csatlakoztatja, a kezébe veszi vagy hordozza. Ha a szerszámot úgy hordozza, hogy az ujját közben a kapcsolón tartja, vagy bekapsolt szerszámot helyez áram alá, azzal balesetet okozhat.
- d. **Távolítsa el a beállításhoz használt kulcsot vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapsolja az elektromos szerszámot.** Forgó alkatrészeire illesztett kulcs vagy csavarkulcs a szerszám beindulásakor személyi sérülést okozhat.
- e. **Ne nyúljon ki túlságosan messzire.** Mindig megfelelően támassza meg a lábat, és tartsa magát egyensúlyban. Így a szerszámot váratlan helyzetekben is jobban tudja irányítani.
- f. **Viseljen megfelelő öltözéket.** Ne hordjon laza ruhákat vagy ékszert. Haját, ruhákat és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészektől. A laza öltözék, az ékszerek vagy a hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- g. **Ha az adott eszközök pörösléző vagy porgyűjtő is tartozik, ügyeljen azok helyes csatlakoztatására és használatára.** Porgyűjtő használatával csökkenthetők a porral kapcsolatos veszélyek.
- 4. **Elektromos szerszámok használata és gondozása**
- a. **Ne erőltesse túl az elektromos szerszámot.** A munkafeladatnak megfelelő elektromos szerszámot használja. Jobban és biztonságosabban végezheti el a munkát, ha a szerszámot olyan fordulatszámmon működteti, amilyenre tervezték.
- b. **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a saját kapcsolójával nem lehet be- és kikapcsolni.** A kapcsolóhibás elektromos szerszámok használata veszélyes, azokat meg kell javítani.
- c. **Mielőtt beállítást végez vagy változtat, vagy tartozékot cserél a szerszámra, illetve mielőtt a helyére elteszi, húzza ki a készülék dugaszát**

- a konnektorból és/vagy az akkumulátorról.** Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökkenti a szerszám vélétlen beindulásának veszélyét.
- d. **A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermeknek nem férhetnek hozzá; és ne engedje, hogy olyan személyek használják, aikik nem ismerik a szerszámot vagy ezen útmutatásokat.** Gyakorlatban felhasználó kezében az elektromos szerszám veszélyes.
  - e. **Tartsa karban az elektromos szerszámokat.** Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nem állítódtak-e el vagy nem szorulnak-e, nincsenek-e a szerszámön törött alkatrészek, nem álnak-e fenn olyan körülmenyek, amelyek befolyásolhatják a szerszám működését. Ha sérült a szerszám, használat előtt javítással meg. A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.
  - f. **A vágószerszámokat tartsa minden élesen és tiszán.** A megfelelően karbantartott éles vágószerszám kisebb valószínűséggel szorul be, és könnyebben irányítható.
  - g. **A elektromos szerszámot, tartozékot, szerszámbe fogókat stb. ezeknek az útmutatásoknak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembe vételével.** Az elektromos szerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyhelyzetet teremthet.
5. **Szerviz**
- a. **A szerszámot képzett szakemberrel szervizeltesse, és csak eredeti cerealkatrészeket használjon fel.** Ezzel biztosítja az elektromos kéziszerszám folyamatos biztonságát.

### **Elektromos szerszámokra vonatkozó további biztonsági figyelmeztetések**



**Figyelmeztetés!** További biztonsági útmutatót sok hőlégfúvókhöz

**Figyelmeztetés:** Csak beltérien használja, kültéri használata tilos.

**Figyelmeztetés:** Amikor a készülék használaton kívül van, a támaszrája állítva tárolja.

**Figyelmeztetés:** A készülék kihő óvatosság nélküli használata tüzet okozhat, ezért legyen nagyon körültekintő, amikor olyan helyen végez munkát, ahol gyűlékony anyagok vannak jelen.

- ◆ Ne irányítsa hosszú ideig egy helyre.
- ◆ Ne használja robbanásveszélyes légtérben.
- ◆ Legyen tudatában annak, hogy a kiáramló hő a látomézején kívül eső gyűlékony anyagokkal kerülhet érintkezésbe.
- ◆ Tegye a szerszámot a támaszrája, és hagyja lehűlni, mielőtt a helyére eltenné.
- ◆ Bekapcsolt állapotú szerszámot ne hagyjon felügyelet nélkül.
- ◆ Ne torlaszolja el sem a szellőzőnyílásokat sem a fúvókányílást, mert a készüléken megrekedő hő károsítja a szerszámot.

- ◆ Ne irányítsa a forró levegőáramot emberekre vagy állatokra.
- ◆ Ne érjen a fúvókához, mert a szerszám használata folyamán az nagyon felforrósodik, és használat után még 30 percig is forró maradhat.
- ◆ Használat közben, illetve közvetlenül használat után semmihez ne érintse hozzá a fúvókát.
- ◆ Ne dugjon semmit a fúvókába, mert áramütést szennedhet.
- ◆ Ne nézzen lefelé a fúvókára, amikor a készülék be van kapcsolva.
- ◆ Ne használja a készüléket hajszáritóként! A levegő hőmérséklete a fejműanyagoknál sokkal magasabb.
- ◆ Gondoskodjék megfelelő szellőzésről, mert a szerszám használata közben mérgező gőzök keletkezhetnek.
- ◆ Ne használja a készüléket páras légtérben.
- ◆ Festék eltávolításakor különítse el a munkaterületet. Hordjon a mérgező porok és gőzök belélegzésének megakadályozására készült légzésvédő pormaszkat, és győződjön meg arról, hogy minden, a munkaterületen tartózkodó vagy oda belépő személy is megfelelő védelemmel legyen ellátva.
- ◆ A festéket ne égesse el, mert az tűzveszéllyel jár.
- ◆ Ne hagyja, hogy festék ragadjon a fúvókára, mert egy idő után a festék megyulladhat.
- ◆ Tartozék felszerelése előtt kapcsolja ki, majd hagyja lehűlni a készüléket.

### **Ólomalapú festék eltávolítása**

- ◆ A festéket különös óvatossággal távolítsa el. A lekart festék, illetve maradékok és gőzei mérgező olmot tartalmazhatnak. 1960 előtti épületeknél előfordulhat, hogy azokat ólomtartalmú festékkel festették. Lehetséges, hogy erre a festékre további festékrétegeket vittek fel. Ha a felületekre lerakódó festéket a kezével érinti, majd később a kezével a szájhoz előfordulhat, hogy ólom nyel.
- ◆ Az ólom már kis mennyiségen is helyrehozhatatlanul károsíthatja az agyat és az idegrendszeret. Az ólommérgezés veszélye különösen a gyerekeket és várandós nőket fenyegeti.
- ◆ Fontos, hogy még a munka megkezdése előtt megbizonyosodjon arról, hogy az eltávolítandó festék tartalmaz-e ólomot. A próbat tesztkészlettel vagy professzionális dekorátori segítségével lehet lebonyolítani. Ne dohányozzon, ne egyen és ne igyon a munkaterületen, ha az ólomszennyeződések van vagy lehet kitéve. Ólomalapú festéket csak szakember távolíthat el, és nem hőlégfúvóval.

### **Mások biztonsága**

- ◆ Ezt a szerszámot nem használhatják olyan személyek (a gyerekekkel is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet vagy a készülék használatához megfelelő kioktatást biztosít számukra.
- ◆ Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel.

# MAGYAR

## Fennmaradó veszélyek.

A biztonsági figyelmeztetésekkel ismertetett veszélyeken kívül a szerszám használata más veszélyekkel is jár. Ezek a szerszám rendeltetéstől eltérő, illetve huzamosabb idejű használatából stb. adóhatnak.

Bizonyos veszélyek a vonatkozó biztonsági előírások alkalmazása és a védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők lehetnek:

- ◆ A forgó/mozgó alkatrészek érintése által okozott sérülések.
- ◆ Az alkatrészek, vágópengék, tartozékok cseréje közben bekövetkező sérülés.
- ◆ A szerszám huzamosabb idejű használata által okozott egészségkárosodás. Ha a szerszámot huzamosabb ideig használja, rendszeresen iktasson be szüneteket.
- ◆ Halláskárosodás.
- ◆ A fűrészpor belégzése miatti egészségi veszély (pl. faanyag, különösen tölgy, bükk és rétegelt lemez (MDF) vágásánál).

## Címkek a szerszámon

A szerszámon a következő pictogramok láthatók:



**Figyelmeztetés!** A sérülésveszély csökkentése érdekében a felhasználónak át kell olvasnia a kezelési kézikönyvet.

## Elektromos biztonság



A szerszám kettős szigetelésű; ezért nincs szükség földelő vezetékre. Mindig ellenőrizze, hogy a szerszám adattábláján megadott feszültség egyezik-e a hálózati feszültséggel.

- ◆ Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval vagy egyik hivatalos BLACK+DECKER szakszervizzel.

## Hosszabbitító kábelek

- ◆ Mivel a szerszám kettős szigetelésű és II. kategóriájú, 2- vagy 3-eres kábelrellel használható.
- ◆ 30 m-nél (100 láb) nem hosszabb kábel még energiaszteség nélkül alkalmazható.

## Leírás

A szerszám az alábbi tartozékok némelyikét vagy minden egyikét tartalmazza.

1. Be- és kikapcsoló
2. Fúvóka

## Összeszerelés

**Figyelmeztetés!** Összeszerelés előtt ellenőrizze, hogy a szerszám ki van-e kapcsolva, és a dugasza ki van-e húzva a konnektorból.

## Tartozékok felszerelése

Tartozékkészlet a helyi forgalmazótól beszerezhető.

- **Pontfúvóka:** A levegőáramot kisebb felületre összpontosítja.
- **Felület fúvóka:** A levegőáramot nagyobb felületre szórja szét.

- **Kanalas reflektor fúvóka:** Csővek hegesztésénél.
  - **Üvegvédő fúvóka:** Festékeltávolítás közben védi az üvegfelületet.
  - **Kaparó:** Festék és lakk eltávolításánál.
- ♦ Illessze fel a tartózék csatlakozó részét a fúvókára (2).

## A szerszám használata

### Be- és kikapcsolás

- ♦ A be- és kikapcsolót I állásba tolva a szerszámot lassú levegőáramlásra és kisebb hőteljesítményre kapcsolhatja.
- ♦ A be- és kikapcsolót II állásba tolva a szerszámot gyors levegőáramlásra és nagyobb hőteljesítményre kapcsolhatja.
- ♦ A szerszám kikapcsolásához tolja a be- és kikapcsolót O állásba.

### A szerszám használata

A szerszámat az Ön biztonsága érdekében termosztált szereltük fel. Ha folyamatosan nagyon hosszú ideig vagy erős igénybevétel mellett használja, a szerszám túlmelegedhet és leállhat. Ezért javasoljuk, tartson rendszeresen szüneteket, hogy a szerszámnak legyen ideje lehűlni.

- ◆ Használat előtt hagyja a szerszámot néhány másodpercig melegedni.
- ◆ A legelső használatról előfordulhat, hogy füst szívárog a fúvókából. Ez természetes jelenség, és hamar megszűnik.
- ◆ Festék és lakk száritásához, matricák eltávolításához, szigetelő csővek zsugorításához és fagyott csővek felolvastásához alacsony hőmérsékletet állítson be.
- ◆ Festék és lakk eltávolításához, vízcsövek kötéseinek hegesztéséhez magas hőmérsékletet állítson be.
- ◆ Ha nem bízott abban, hogy a szerszámot adott anyagnál használhatja-e, állítsa alacsony hőmérsékletre, és tegyen próbát az anyag egy hulladékdarabján.

### Kéz nélküli használat (A ábra)

A kézzel való érintés nélküli használat végett a szerszám támaszkal (3) van ellátva, amelyekkel a felületre állítható.

- ◆ A szerszámon felfelé néző fúvókával olyan felületre helyezze, ahol nem tud felborulni.
- ◆ A kábelt úgy helyezze el, hogy a szerszámon ne kelljen rajta áthúzni.

**Figyelmeztetés!** A szerszámat soha ne irányítsa önmaga vagy mások felé. Ne érjen a fúvókához. Ügyeljen arra, hogy anyag ne essen be a fúvókába.

### Festékeltávolítás

- ◆ Irányítsa a meleg levegőt a munkaterületre, hogy a festék felmelegedjen.
- ◆ Ne égesse le a festéket. A fúvókát a felülettől legalább 25 mm-es távolságban tartsa.
- ◆ Amikor a festék felpuhult, kaparja le kézi kaparóval. A felpuhult festéket azonnal kaparja le, különben ismét megkeményedik.

- ♦ Lehetséges a fa szálainak irányában kaparja le a fesztékét.
- ♦ Ne hagyja, hogy a festéktörmelék összegyüljön a kaparón.
- ♦ Függőleges helyzetben végzett festékeltávolításnál felülről lefelé kaparjon, hogy a festék ne essen vissza a fúvókába.
- ♦ Amikor üvegfelület közelében távolít el festéket, tegye meg a szűkséges intézkedéseket az üvegfelület hő elleni védelmére.

**Figyelmeztetés!** Ha fém- vagy fakeresés ablakról távolít el festéket, használjon üvegvédő fúvókát.

- ♦ Biztonságosan távolítsa el minden festékmaradványt, és gondoskodjon arról, hogy a munkaterület a munka befejezése után tiszta legyen.

### A szerszám lehűlése

Használat közben a fúvóka rendkívül felforrósodik. Kikapcsolás után legalább 30 percig hagyja a szerszámot lehűlni.

- ♦ A szerszámot felfelé néző fúvókával olyan felületre helyezze, ahol nem tud felborulni.
- ♦ Meggyorsíthatja a szerszám lehűlését, ha kikapcsolás előtt néhány percig minimális hőmérsékleten járatja.

### Karbantartás

Az Ön BLACK+DECKER készülékét minimális karbantartás mellettől hosszú távú használatra tervezettük. A szerszám folyamatos és kielégítő működése függ a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is.

**Figyelmeztetés!** Bárminely karbantartás végzése előtt kapcsolja ki, áramtalansítása és hagyja lehűlni a készüléket.

- ♦ Puha kefével vagy száraz ronggyal rendszeresen tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat.
- ♦ A készüléket csak enyhe szappanos vízzel és nedves ronggylal tisztítsa. Ne használjon sűroló hatású vagy oldószer alapú tisztítószert. Ne hagyja, hogy a szerszám belsőjébe folyadék kerüljön, és ne is merítse a szerszám alkatrészeit folyadékba.

### Tápcsatlakozó cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- ♦ A régi dugaszit biztonságos módon semmisítse meg.
- ♦ A barna vezetéket kösse az új csatlakozódugó fazis csatlakozójához.
- ♦ Akék vezetéket csatlakoztassa a nulla érintkezőhöz.

**Figyelmeztetés!** A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetéket kötnie. Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellékelt szerelesí útmutatót. Ajánlott biztosíték: 13 A.

### Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. Ez a termék nem kezelhető általános háztartási hulladékként.

Ha egy napon úgy találja, hogy BLACK+DECKER készülékét le kell cserélnie vagy arra a továbbiakban nincs szüksége, ne a háztartási hulladékkel együtt dobja ki. Gondoskodjék az ilyen hulladék elkülönített kezeléséről.



Az elhasznált termékek és csomagolásuk elkülönített kezelése lehetővé teszi az anyagok újrahasznosítását és újrafelhasználását. Az újrahasznosított anyagok felhasználása segít a környezetszennyezés megelőzésében és csökkenti a nyersanyagok iránti igényt.

A helyi rendelkezések előírhatják az elektromos termékek háztartási hulladékktól elkülönített gyűjtését a helyi hulladékgyűjtő helyeken, illetve előírhatják, hogy új termék vásárlásakor a kereskedő vállalja az elhasznált termék visszavételét.

A BLACK+DECKER lehetőséget biztosít a BLACK+DECKER termékek begyűjtésére és újrafeldolgozására, amint azok elértek élettartamuk végét. A szolgáltatás igénybevételehez kérjük, juttassa vissza a terméket bármely márkaszervizbe, ahol vállalatunk képviseletében azt átveszik.

A Önhöz legközelebbi márkaszerviz címét a helyi BLACK+DECKER képviselettől vagy ebből a kézikönyvből tudhatja meg. Emellett a hivatalos BLACK+DECKER szervizek listája, illetve eladás utáni szolgáltatásaink és ezek elérhetőségeinek részletes ismertetése a következő honlapon érhetők el: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Műszaki adatok

	KX1650 (1. típus)	
Bemenő feszültség	V <sub>ac</sub>	230
Konstrukció		II. osztály
Tejesítményfelvétel	W	1750
Hőmérséklet-tartomány	°C	460–600
Súly	kg	0,6

## MAGYAR

Az Önhöz legközelebb eső hivatalos márkaszervizt a kézikönyvben megadott helyi Black & Decker képviselet segítségével érheti el. Alternatív megoldásként a szerződött Black & Decker szervizek listája, illetve az eladásutáni szolgáltatásaink és ezek elérhetőségének részletes ismertetése a következő internetes címen érhető el: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Kérjük, látogassa meg a [www.blackanddecker.hu](http://www.blackanddecker.hu) weboldalunkat, hogy regisztrálja az új BLACK+DECKER termékét, ill. hogy megismerje az új termékeinkkel és egyedi ajánlatainkkal kapcsolatos legújabb híreinket. A BLACK+DECKER márkával és termékválasztékünkkel kapcsolatos további tájékoztatást a [www.blackanddecker.hu](http://www.blackanddecker.hu) internetes címen találhat.

## BLACK & DECKER JÓTÁLLÁSI JEGY ÉS JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulunk Önnel ennek az értékes Black & Decker készülék megvásárlásához.  
Azon termékeinkre, amelyet fogyasztói szerződés keretében háztartási, hobby céira vásárolnak 24 hónap jótállást vállalunk.

### A termék iparszerű használatra nem alkalmas!

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti.

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellék- és termékszavatosság keretében végzett javításokat vagy a termék kicsérélését 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesítőjének teljes időtartama alatt.
  - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt örizzé meg.
  - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási igény fel tüntetnie a fogyasztási cikk azonosításra alkalmas megnevezését, típusát, gyártási számát, továbbá – amennyiben van ilyen – azonosításra alkalmas részeinek meghatározását, illetve a fogyasztó részére történő átadásának időpontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek ála kell irnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnév, üzlet címe) belyegzővel olvashatóan le kell bőlegezni. Kérjük, kísérje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény csak érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalannal került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerekhoz (kereskedőhöz). A jótállási jegy szabálytalannak kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátás elmaradása nem érinti a jótállási érvényességet. Kérjük, hogy a jótállási jegyen kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenértek megfizetését igazoló bizonyallattal is bizonyítható.
  - c) Elvezett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttétől igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- 2) **Nem terjed ki a jótállás:**
  - a) amennyiben a hiba oka a rendeltetéssellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltakból eltérő használat, átalakítás, szakszerületen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következik be;
  - b) amennyiben a termékkel iparszerű (professzionális) célokra használták, körözönési szolgáltatás nyújtásához használták fel (nem fogyasztói szerződés);
  - c) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belül rendeltetésszerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (gyűrűkön: fűrészlán, fűréslap, gyaluk, meghatosz, csapágak, szénkefe, csillagkerék);
  - d) a készülék túlerhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
  - e) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
  - f) az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti Black & Decker kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak amennyiben a szakszerviz bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyike vezethető vissza.
- 3) A fogyasztó a kijavítás vagy csere iránti igényét a jótállási időn belül a kereskedőnél, illetve kijavítás iránti igényt a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál is érvényesítheti.

Termékszavatossági igényét kérjük a jótállási jegyen feltüntetett gyártónak vagy forgalmazónak szíveskedjen bejelenteni.

- a) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnél az a része, amely alatt a fogyasztó a termékkel nem tudta rendelhetésszerűen használni.
- b) A terméknek a kicsérélésssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
- c) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicsérélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendelhetésszerű használatot akadályozza. A hiba fennállásának, vagy a rendelhetésszerű használatot akadályozó mértek megállapításához a kereskedő kérheti a szakszerviz közreműködését.
- d) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a kereskedő az igény teljesíthetőségről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül kell értesítenie a fogyasztót az állásponjáról.
- e) Ha a kijavítás vagy a csere nem lehetséges, a fogyasztó választásra szertő műszakiglag és értékében hasonló készülék kerül felajánlásra, vagy a vételár arányos leszállítására kerül sor, avagy visszafizetésre kerül a vételár.
- f) A termék hibája miatt a fogyasztó a forgalmazótól is követelheti a hiba kijavítását vagy a termék kicsérélését a forgalmazóhozataltól számított két év elteltéig (termékszavatosság).

- 4) A jótállás alapján történő javítás során a forgalmazónak, illetve a javítószolgálatnak (kereskedőnek) törekednie kell arra, hogy a kijavítást legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségen elvégezze, elvégeztesse.

A jótállás keretébe tartozó kijavítás vagy csere esetén a forgalmazó, illetve a javítószolgálat a jótállási jegyen köteles feltüntetni:

- a kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra történő átvétel időpontját;
- a hiba okát és a kijavítás módját;
- a termékfogyasztó részére történő visszaadásának időpontját;
- a kicsérélés tényét és időpontját.

A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:

Elsősorban – választásra szerint - kijavítást vagy kicsérélést követelhet. A cseréigény akkor megalapozott, ha a termék a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül, megfelelő minőségen és ésszerű határidőn belül, értéksökkenés nélkül nem javítható ki, vagy nem kerül kijavításra.

Ha az előző módon történő kijavításra, illetve kicsérélésre vonatkozó kötelezettségeknek a forgalmazó nem tud eleget tenni, a fogyasztó – választásra szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a forgalmazó költségére maga kijavitathatja, vagy elírhat a szerződéstől (a hibás áru visszaszolgáltatásával egyidejűleg kérheti a nyugtát vagy számlán tüntetett bruttó vételár visszatérítését).

Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye!

Kérjük, hogy a hiba feljelzését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a szervizben vagy a forgalmazónál bejelenteni.

A kijavítást vagy kicsérélést - a dolog tulajdonsgára és a fogyasztó által elvárt hibahatékossági költségeire vonatkozóan - megfelelő minőségen és ésszerű határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni.

Gyártó:

Black & Decker Europe,  
210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL13YD,  
Egyesült Királyság

Forgalmazó:

Stanley Black & Decker Hungary Kft  
1016, Budapest,  
Mészáros u. 58/B

**Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!**

# MAGYAR

## Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:

.....

A fogyasztási cikk megnevezése:

.....

Típusa:

.....

A kicsérélés időpontja:

P.H.

## Kereskedő által kitöltendő kicsérélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicsérélés időpontja:

.....

aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicsérélő új termék átvételének időpontja:

.....

**fogyasztó aláírása**

## Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:

### **1. javítás**

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:

igen / nem (aláhúzással jelöлendő)

.....

P.H.

aláírás

### **3. javítás**

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:

igen / nem (aláhúzással jelöлendő)

.....

P.H.

aláírás

### **2. javítás**

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:

igen / nem (aláhúzással jelöлendő)

.....

P.H.

aláírás

### **4. javítás**

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:

igen / nem (aláhúzással jelöлendő)

.....

P.H.

aláírás

MAGYAR

**Stanley Black & Decker Hungary Kft**

Iroda

1016 Bp. Mészáros u 58/b.

Tel.

214-05-61

Fax.

214-69-35

**Központi Márkaszerviz**

Elérhetőség

ROTEL Kft. Márkaszerviz 1163 Bp. (Sashalom) Thököly út 17.

Tel/fax

403-22-60, 404-00-14,  
403-65-33

service@rotelkft.hu

www.rotelkft.hu

**Garancián túli javító ill. garanciális átvevőhelyek**

Város

Szervizállomás

Cím

Telefon

Cegléd	Megatool Kft.	2700, Széchenyi út 4.	53/311-284
Debrecen	Spirál-szerviz kft	4025, Nyugati út 5-7.	52443-000
Hajdúbószörmény	Vill-For Szerviz Bt	4220, Balthazár u. 26.	52/561-135
Kaposvár	Kaposvári Kisgépjávitó és Ért. BT	7400, Fő u.30.	82/318-574
Nagykanizsa	Vektor2000BT	8800, Király u 34.	93/310-937
Nyíregyháza	Charon Trade Kft	4400, Kállói út 85/b	42/460-154
Nyíregyháza	Tóth Kisgépszerviz	4400, Vasgyár u.2/f	42/504-082
Pécs	Elektrió Kft.	7623, Szabadság u.28.	72/555-657
Szeged	Csavarker Plus Kft	6721, Brüsszeli krt.16.	62/542-870
Székesfehérvár	Kisgép Center Bt.	8000, Széna tér 3.	22/340-026
Szolnok	Valido BT	5000 Dr Elek István u 5	20/4055711
Szombathely	Rotor Kft.	9700, Vasút u.29.	94/317-579
Tápiószecső	ÁCS.I Ker és Szolg Kft	2251, Pesti út 31-es főút	29/446-615

## Przeznaczenie

Opalarka BLACK+DECKER została zaprojektowana do różnych zastosowań z użyciem gorącego powietrza takich, jak usuwanie farby. Ten produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku amatorskiego.

## Zasady bezpiecznej pracy

### Ogólne wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy elektronarzędziami



**Uwaga!** Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpiecznej pracy oraz z instrukcją obsługi. Nie stosowanie się do ostrzeżeń i zaleceń zawartych w tej instrukcji obsługi, może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.

**Zachowaj wszystkie instrukcje i informacje dotyczące bezpiecznej pracy, aby móc korzystać z nich w przyszłości.** Pojęcie "elektronarzędzie" używane w niniejszej instrukcji, oznacza narzędzie zasilane z sieci elektrycznej (przewodem zasilającym) lub akumulatorami (bezprzewodowe).

1. **Bezpieczeństwo w miejscu pracy**
  - a. **Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.** Miejsca ciemne i takie, w których panuje nieporządek stwarzają ryzyko wypadku.
  - b. **Nie wolno używać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, w pobliżu palnych cieczy gazów czy pyłów.** Elektronarzędzia mogą wytworzyć iskry powodujące zapłon pyłów lub oparów.
  - c. **W czasie pracy elektronarzędziami nie pozwalaj na przebywanie w pobliżu dzieci i innych osób postronnych.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
2. **Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym**
  - a. **Gniazdo musi być dostosowane do wtyczki elektronarzędzia.** Nie wolno przerabiać wtyczek. Nie używaj żadnych łączników lub rozdzielaczy elektrycznych z uziemionymi elektronarzędziami. Nie przerabiane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
  - b. **Należy unikać bezpośredniej styczności z uziemionymi lub zerowanymi powierzchniami, takimi jak rurociągi, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli twoje ciało jest zerowane lub uziemione.
  - c. **Nie narządzaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub zwiększonej wilgotności.** Woda, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
  - d. **Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający.** Nie wolno ciągnąć, podnosić ani wyciągać wtyczki z gniazda, poprzez ciągnięcie za przewód zasilający narzędzia. Chroń przewód zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub zaplątanie przewodu zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
3. **Środki ochrony osobistej**
  - a. **W czasie pracy elektronarzędziem zachowaj czujność, patrz uważnie i kieruj się zdrowym rozsądkiem.** Nie używaj elektronarzędzia w stanie zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi, w czasie pracy elektronarzędziem, może doprowadzić do poważnego uszkodzenia ciała.
  - b. **Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj okulary ochronne.** Używanie, w miarę potrzeb, środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podeszwą, kask czy ochrona słuchu, zmniejsza ryzyko odniesienia uszczerbku na zdrowiu.
  - c. **Zapobiegaj przypadkowemu włączeniu.** Przed przyłączeniem do zasilania i/lub włożeniem akumulatorów oraz przed podniesieniem i przenoszeniem narzędzia, należy upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji "wyłączone". Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia lub włączania narzędzia, łatwo staje się przyczyną wypadków.
  - d. **Przed włączeniem elektronarzędzia, usuń wszystkie klucze i narzędzia do regulacji.** Klucz pozostawiony zamocowany do obrotowej części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
  - e. **Nie wychylaj się. Przez cały czas zachowuj solidne oparcie nóg i równowagę.** Dzięki temu masz lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
  - f. **Załóż odpowiedni strój.** Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych elementów. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
  - g. **Jeśli sprzęt jest przystosowany do przyłączenia urządzeń odprowadzających i zbierających pył, upewnij się, czy są one przyłączone i właściwie użytkowane.** Używanie takich urządzeń zmniejsza zagrożenia związane z obecnością pyłów.
4. **Obsługa i konserwacja elektronarzędzi**
  - a. **Nie przeciążaj elektronarzędzia.** Używaj elektronarzędzi odpowiednich do rodzaju wykonywanej pracy. Dzięki odpowiednim elektronarzędziom wykonasz pracę lepiej i w sposób bezpieczny, w tempe, do jakiego narzędzie zostało zaprojektowane.
  - b. **Nie wolno używać elektronarzędzia z zepsutym wyłącznikiem, który nie pozwala na sprawne włączanie i wyłączanie.** Narzędzie, którego nie

- można kontrolować za pomocą włącznika nie może być używane i musi zostać naprawione.
- c. Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów oraz przed schowaniem elektronarzędzia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub odłączyć akumulator od urządzenia. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
  - d. Nie używane elektronarzędzie przechowuj poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczaj osób nie znających elektronarzędzia lub tej instrukcji do posługiwania się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewprawnego użytkownika.
  - e. Regularnie dokonuj konserwacji elektronarzędzi. Sprawdź, czy ruchome części są właściwie połączone i zamocowane, czy części nie są uszkodzone oraz skontroluj wszelkie inne elementy mogące mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Wszystkie uszkodzenia należy naprawić przed rozpoczęciem użytkowania. Wiele wypadków jest spowodowanych źle utrzymanymi elektronarzędziami.
  - f. Dbaj o czystość narzędzi i ostrość elementów tnących. Prawidłowo utrzymane narzędzia do cięcia o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do kontroloowania.
  - g. Elektronarzędzi, akcesoriów i końcówek itp., należy używać zgodnie z instrukcją obsługi, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Użycie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być bardzo niebezpieczne.
5. Naprawy
- a. Powierzaj naprawy elektronarzędzi wyłącznie osobom wykwalifikowanym, używającym identycznych części zamiennych. Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.

## **Bezpieczne użytkowanie elektronarzędzi - wskazówki dodatkowe**



**Uwaga!** Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy opalarkami.

**Uwaga:** Nie używać poza budynkami, urządzenie przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz budynków.

**Uwaga:** To urządzenie, kiedy nie jest używane, musi być umieszczone na swojej podstawie.

**Uwaga:** Jeśli urządzenie nie będzie użytkowane z ostrożnością może spowodować pożar, dlatego należy o tym pamiętać podczas pracy w pobliżu materiałów łatwopalnych.

- ♦ Nie kierować strumienia gorącego powietrza w to samo miejsce przez dłuższy okres czasu.
- ♦ Nie używać w obecności atmosfery wybuchowej.
- ♦ Pamiętać, że ciepło może przenosić się na materiały łatwopalne znajdujące się poza polem widzenia.
- ♦ Po zakończeniu użytkowania umieścić urządzenie na jego podstawie i zaczekać aż ostygnie zanim zostanie umieszczone w miejscu przechowywania.

- ♦ Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru kiedy jest włączone.
- ♦ Nie zasłaniać szczezin włotu powietrza, anie dyszy wylotowej, ponieważ może to spowodować nadmierne nagromadzenie ciepła, a w konsekwencji uszkodzenie urządzenia.
- ♦ Nie kierować strumienia gorącego powietrza na inne osoby lub zwierzęta.
- ♦ Nie dotykać dyszy wylotowej, ponieważ podczas pracy może osiągać bardzo wysokie temperatury i pozostaje gorąca do 30 minut po zakończeniu pracy.
- ♦ Nie dotykać dyszą wylotową żadnych przedmiotów w trakcie użytkowania, lub bezpośrednio po zakończeniu pracy.
- ♦ Nie wkładać żadnych przedmiotów do wnętrza dyszy, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- ♦ Nie zgładać do wnętrza dyszy kiedy urządzenie jest włączone.
- ♦ Nie używać urządzenia w charakterze suszarki do włosów! Temperatura powietrza wylotowego jest o wiele wyższa niż urządzenie.
- ♦ Zapewnić odpowiednią wentylację podczas pracy, ponieważ istnieje możliwość powstawania toksycznych oparów.
- ♦ Nie używać urządzenia w wilgotnym środowisku.
- ♦ Podczas usuwania farby upewnić się, że obszar roboczy jest zamknięty. Używać respiratora zaprojektowanego specjalnie do ochrony przed farbą ołowiu, pyłem i oparami i upewnić się, że osoby postronne w obszarze pracy także są chronione.
- ♦ Nie dopuszczać do przypalenia farby, ponieważ stanowi to zagrożenie pożarowe.
- ♦ Nie pozwalać na przywieranie farby do dyszy, ponieważ po pewnym czasie może ulec zapaleniu.
- ♦ Przed zamontowaniem akcesoriów wyłączyć urządzenie i zaczekać aż ostygnie.

## **Usuwanie farby na bazie ołowiu**

- ♦ Podczas usuwania farby należy zachować szczególną ostrożność. Usuwane kawałki, pozostałości i opary farby mogą zawierać ołów, który jest trujący. Każdy budynek zbudowany przed rokiem 1960 mógł być potencjalnie malowany farbą zawierającą ołów. Taka farba może być pokryta kolejnymi warstwami innych farb. Po odłożeniu się na powierzchniach ołów może przedostać się do przewodu pokarmowego za sprawą kontaktu dloni z ustami.
- ♦ Wystawienie na działanie nawet niewielkich ilości ołowiu może spowodować nieodwracalne uszkodzenia obrębie mózgu i układu nerwowego. Najbardziej narażone na zatrucie ołowiem są dzieci i kobiety w ciąży.
- ♦ Przed rozpoczęciem pracy, ważne jest określenie, czy farba, która ma być usuwana zawiera ołów. Można to wykonać za pomocą zestawu testowego lub może to zrobić profesjonalny dekorator. Nie palić tytoniu, nie jeść i nie pić w obszarze roboczym, co do którego istnieje prawdopodobieństwo zanieczyszczenia ołowiem. Farby na bazie ołowiu powinny być

# POLSKI

usuwanie wyłącznie przez wykwalifikowaną osobę, a praca ta nie powinna być wykonywana za pomocą opalarki.

## Bezpieczeństwo osób postronnych

- ◆ Opisywane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, ruchowych lub umysłowych (także dzieci) lub o zbyt małej wiedzy i doświadczeniu, jeśli nie zostały one przeszkolone lub nie pozostają pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- ◆ Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

## Pozostałe zagrożenia.

W czasie pracy elektronarzędziem mogą powstać zagrożenia, które nie zostały uwzględnione w załączonej instrukcji dotyczącej bezpiecznego użytkowania. Zagrożenia te mogą wynikać z niewłaściwego użytkowania, zbyt intensywnej eksploatacji lub innych przyczyn. Nawet w przypadku przestrzegania zasad bezpiecznej pracy i stosowania środków ochronnych, nie jest możliwe uniknięcie pewnych zagrożeń. Należą do nich:

- ◆ **Zranienia wynikające z dotknięcia wirujących / ruchomych elementów.**
- ◆ **Zranienia w czasie wymiany części, ostrzy lub akcesoriów.**
- ◆ **Zranienia związane ze zbyt długotrwalem używaniem narzędzia. Pracując przez dłuższy czas, należy robić regularne przerwy.**
- ◆ **Ryzyko uszkodzenia słuchu.**
- ◆ **Zagrożenie dla zdrowia spowodowane wdychaniem pyłu wytwarzanego podczas użytkowania urządzenia (np.: podczas pracy w drewnie, szczególnie dębowym, bukowym oraz MDF).**

## Symbol na urządzeniu

Na obudowie narzędzia umieszczone zostały następujące pictogramy:



**Uwaga!** Aby zminimalizować ryzyko zranienia, użytkownik musi zapoznać się z instrukcją obsługi.

## Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym



To narzędzie ma podwójną izolację, dlatego też przewód uziemiający nie jest potrzebny. Zawsze sprawdzaj, czy napięcie zasilania jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej.

- ◆ Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu centrum serwisowemu BLACK+DECKER.

## Przedłużacze

- ◆ Można stosować przedłużacze z przewodami 2 lub 3-żyłowymi, ponieważ urządzenie posiada podwójną izolację i konstrukcję klasy II.

- ◆ Można stosować przedłużacze o maks. długości 30 m (100 ft) bez utraty mocy.

## Wypozażenie

Opisywane narzędzie wyposażone jest w kilka lub wszystkie z poniższych elementów.

1. Wyłącznik
2. Dysza

## Montaż

**Uwaga!** Przed rozpoczęciem montażu upewnić się, czy narzędzie jest wyłączone i wtyczka zasilania jest odłączona.

## Montaż akcesoriów

U lokalnego dostawcy dostępny jest wybrany asortyment akcesoriów.

- ◆ **Dysza stożkowa:** Skupia strumień powietrza na mniejszej powierzchni.
- ◆ **Dysza motylkowa:** Rozprasza strumień powietrza na szerszej powierzchni.
- ◆ **Relektor lyżkowy:** Do lutowania rur.
- ◆ **Zabezpieczenie szkła:** Do ochrony elementów szklanych podczas usuwania farby.
- ◆ **Skrobak:** Do usuwania powłoki farby i lakieru.
- ◆ Zamontować element łączący akcesorium na dyszy (2).

## Eksploatacja

### Włączanie i wyłączanie

- ◆ Aby włączyć narzędzie z małą prędkością powietrza i niską temperaturą należy ustawić przełącznik w pozycji I.
- ◆ Aby włączyć narzędzie z dużą prędkością powietrza i wysoką temperaturą należy ustawić przełącznik w pozycji II.
- ◆ Aby wyłączyć urządzenie, należy ustawić przełącznik w pozycji O.

### Eksploatacja urządzenia

Narzędzie jest wyposażone w termostat dla bezpieczeństwa użytkownika. Użycwanie urządzenia w sposób ciągły przez długi okres czasu lub inne wymagające cykle robocze mogą powodować przegrzewanie i w konsekwencji odmowę pracy urządzenia. Z tego powodu zaleca się, aby podczas pracy, w regularnych odstępach, przeznaczać czas na schłodzenie narzędzia.

- ◆ Przed rozpoczęciem użytkowania zaczekać kilka sekund na rozgrzanie narzędzia.
- ◆ Podczas pierwszego użycia z dyszy może wydobywać się nieznaczna ilość dymu. Jest to normalne zjawisko przemijające po krótkim czasie.
- ◆ Do suszenia farb i lakierów, usuwania naklejek, obkurczania rurek izolacyjnych i rozmrzania rur należy używać ustawienia niskiej temperatury.
- ◆ Do usuwania farb i lakierów oraz lutowania połączeń instalacyjnych, należy używać ustawienia wysokiej temperatury.

- ♦ W razie wątpliwości co do użycia narzędzia do konkretnego materiału, rozpocząć od niskiej temperatury i wykonać test na skrawku materiału.

### Praca bez użycia rąk (rys. A)

Narzędzie posiada punkty umożliwiające jego postawienie (3) co ułatwia korzystanie z niego bez użycia rąk.

- ♦ Ustawić narzędzie dyszą skierowaną w górę na powierzchni, na której się nie przewróci.
- ♦ Zabezpieczyć przewód, aby zapobiec pociągnięciu narzędzia

**Uwaga!** Zawsze kierować narzędzie z dala od siebie i innych osób. Nie dotykać dyszy. Zadbać, aby krople materiału nie wpadały do dyszy.

### Usuwanie farby

- ♦ Skierować strumień gorącego powietrza na obszar roboczy, aby rozgrzać farbę.
- ♦ Nie przypalać farby. Utrzymywać dyszę co najmniej 25 mm od powierzchni.
- ♦ Kiedy farba zmiękczy usunąć ją za pomocą skrobaka. Natychmiast zeskrubać zmiękczoną farbę - w przeciwnym razie ponownie stwardnieje.
- ♦ Tam gdzie to możliwe zeskrubać farbę wzduł slojów drewna.
- ♦ Nie pozwalać na odkładanie się farby i pozostałości na skrobaku.
- ♦ Wykonując skrobanie w pozycji pionowej, należy wykonywać ruchy od góry ku dolowi, aby zapobiec opadaniu farby do wnętrza dyszy.
- ♦ Podczas skrobania farby z powierzchni znajdujących się w pobliżu szkła, należy podjąć odpowiednie środki, aby zabezpieczyć szkło przed działaniem ciepła.

**Uwaga!** Podczas skrobania farby z okien metalowych lub drewnianych stosować dyszy chroniącej szkło.

- ♦ Usuwać wszystkie odpadki farby w bezpieczny sposób i upewnić się, że obszar roboczy po zakończeniu pracy jest starannie wysprzątany.

### Chłodzenie

Podczas pracy dysza narzędzia nagrzewa się do wysokich temperatur. Po wyłączeniu pozostawić narzędzie do schłodzenia na co najmniej 30 minut.

- ♦ Ustawić narzędzie dyszą skierowaną w górę na powierzchni, na której się nie przewróci.
- ♦ Aby przyspieszyć czas schładzania przed wyłączeniem pozostawić narzędzie pracujące, przez kilka minut, na minimalnym ustawieniu temperatury.

### Konserwacja

Narzędzie BLACK+DECKER zostało zaprojektowane tak, aby zapewnić długofletnią, prawie bezobsługową, pracę. Aby długo cieszyć się właściwą pracą urządzenia, należy odpowiednio z nim postępować i regularnie je czyścić.

**Uwaga!** Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych wyłączyć narzędzie, wyjąć wtyczkę i zaczekać na schłodzenie urządzenia.

- ♦ Okresowo czyścić otwory wentylacyjne urządzenia za pomocą miękkiej szczoteczki lub suchej ścieżeczki.

- ♦ Do czyszczenia urządzenia używać tylko łagodnego mydła i wilgotnej szmatki. Nie używać ściernych lub rozpuszczających środków czyszczących. Nie pozwolić, aby do środka narzędzia dostała się ciecz i nigdy nie zanurzać żadnej części narzędzia w cieczy.

### Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Opisywanego produktu nie wolno utylizować razem ze zwykłymi śmieciami z gospodarstwa domowych.

Gdy okaże się, że konieczna jest wymiana posiadanego narzędzia BLACK+DECKER lub nie będzie się go więcej używać, nie należy wyrzucać go razem ze śmieciami z gospodarstwa domowego. Należy przekazać produkt do punktu selektywnej zbiórki odpadów.



Selektywna zbiórka zużytych produktów i opakowań pozwala na powtórne wykorzystanie użytych materiałów. Powtórne użycie materiałów pomaga chronić środowisko naturalne przed zanieczyszczeniem i zmniejsza zapotrzebowanie na surowce.

Lokalne prawodawstwo może zapewniać możliwość selektywnej zbiórki zużytych sprzętów elektrycznych, poprzez pozostawienie ich w punktach na miejskich wysypiskach śmieci lub u sprzedawcy, przy zakupie nowego sprzętu.

BLACK+DECKER zapewnia możliwość zbiórki i recyklingu swoich produktów po zakończeniu okresu eksploatacji. Aby skorzystać z tej możliwości, prosimy zwrócić się do jednego z Autoryzowanych Przedstawicieli Serwisowych, który odbierze je od Państwa w naszym imieniu.

Adres najbliższego autoryzowanego przedstawiciela serwisowego otrzymają Państwo kontaktując się z miejscowym biurem BLACK+DECKER, którego adres podany jest w niniejszej instrukcji obsługi. Lista autoryzowanych przedstawicieli serwisowych oraz informacje na temat naszego serwisu posprzedażnego dostępne są również na stronie internetowej: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Dane techniczne

	KX1650(Typ 1)	
Napięcie zasilania	V <sub>ac</sub>	230
Budowa		Klasa II ochronności
Moc wejściowa	W	1750
Zakres temperatur	°C	460–600
Ciążar	kg	0,6

# POLSKI

## BLACK+DECKER

### WARUNKI GWARANCJI:

Produkty marki BLACK+DECKER reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

BLACK+DECKER gwarantuje sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanyymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielną kartą gwarancyjną oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
  2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
    - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
    - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
  3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
  4. Produkt reklamowany musi być:
    - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
    - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
  5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
  6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
    - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
- b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
  7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
    - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe; produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
  8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
  9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłoszonych usterek jest decyzją ostateczną.
  10. Gwarancją nie są objęte:
    - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub używaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa. W szczególności profesjonalne użytkowanie amatorskich narzędzi BLACK+DECKER powoduje utratę gwarancji; wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecaný przez BLACK+DECKER;
    - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
    - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
    - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
    - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
  11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedają produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
  12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

**Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH  
ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska  
tel.: (22) 862-08-08, (22) 431-05-05  
faks: (22) 862-08-09**

## Namen uporabe

BLACK+DECKERjev fen za vroč zrak je namenjen za opravila, kjer je potreben vroč zrak, kot je npr. odstranjevanje barve. Orodje je namenjeno le za osebno uporabo in za uporabo v zaprtih prostorih.

## Napotki za varno uporabo

### Spološni napotki za varno uporabo električnega orodja



**Opozorilo! Preberite vsa opozorila in navodila.** Če ne upoštevate spodaj navedenih opozoril in napotkov, lahko to povzroči električni udar, požar in/ali telesne poškodbe.

**Shranite vsa opozorila in navodila tudi za uporabo v prihodnje.** Izraz »električno orodje« v vseh spodaj navedenih opozorilih se nanaša na vaša električno napajana (kabelska) električna orodja ali na akumulatorsko napajana (brezžična) električna orodja.

#### 1. Varnost in zdravje pri delu

- Delovno območje ohranjajte čisto in dobro osvetljeno.** V natrpanih ali temnih prostorih so nezgode pogosteje.
- Električnega orodja ne uporabljajte v prostorih, kjer obstaja nevarnost eksplozije, kot so npr. prostori, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električno orodje v času delovanja povzroča iskrejenje, kar lahko privede do požara ali eksplozije.
- Med uporabo orodja naj bodo vsi prisotni in otroci dovolj daleč od delovnega območja.** Motrije lahko povzročijo, da izgubite nadzor nad orodjem.
- Električna varnost**
  - Vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici.** Vtič nikoli ne predelujte. **Z ozemljenimi električnimi orodji nikoli ne uporabljajte adapterskih vtičev.** Nepredelani vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo možnost električnega udara.
  - Izogibajte se stika z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, električne peči in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega udara večja.
  - Ne izpostavljajte orodja dežju in vlažnim vremenskim pogojem.** Vdor vode v električno orodje poveča nevarnost električnega udara.
  - Ne poškodujte električnega kabla.** Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izklop električnega orodja iz omrežja. Poskrbite, da bo kabel na varni oddaljenosti od vročine, olja, ostrih robov in premikajočih se delov. Poškodovan ali zavozlan električni kabel povečuje možnost električnega udara.
  - Ko uporabljajte električno orodje na prostem, uporabite podaljšek, ki je namenjen uporabi na prostem.** Uporaba primerenega napajalnega kabla za delo na prostem zmanjšuje nevarnost električnega udara.
  - Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizbežna, uporabite inštalacijski odklopnik (RCD).** Uporaba inštalacijskega odklopnika RCD zmanjšuje možnost električnega udara.
- Uporabite osebno zaščitno opremo.** Vedno nosite zaščitna očala. Uporaba zaščitne opreme, kot je zaščitna maska proti prahu, nedreči varnostni čevlji, čelada ali zaščita sluha, ki jo uporabljate v ustreznem okolju, zmanjšuje možnost telesnih poškodb.
- Izognite se neželenemu zagolu orodja.** Pred priključitvijo na izvor napajanja, dviganjem ali prenašanjem električnega orodja zagotovite, da bo stikalno v izklopljenem položaju. Nošenje električnega orodja s prstom na stiku za vklop ali priključitev električnega orodja v električno omrežje z vklapljenim stikalom povečuje možnost nesreč.
- Odstranite vse kluječe za nastavitev orodja preden vključite orodje.** Orodje ali kluč, ki ostane pritrjen na vrtečih se delih električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Ne iztegnite se prekomerno.** Poskrbite za varno in trdno stojisko. To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- Nosite ustrezna delovna oblačila.** Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Z lasmi, obleko ali rokavicami se ne približujte premikajočim se delom. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premikajoče se dele.
- Če so na voljo priklopne naprave za ekstrakcijo praha in zbiralne naprave, se prepričajte, da so pravilno priklopilene in da jih uporabljate pravilno.** Uporaba naprav za odsesavanje prahu zmanjša nevarnosti, ki jih povzroča prah.
- Uporaba in vzdrževanje električnih orodij**
  - Električnega orodja ne preobremenite.** Uporabite električno orodje, ki je ustrezen za vaše delo. Pravilna izbira orodja bo pripomogla, da bo delo končano bolj kvalitetno in varnejše na način, kot je to predpisano.
  - Ne uporabljajte orodja, če stikalno za vklop/izklop ne deluje.** Električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
  - Odklopite vtič iz omrežne napetosti in/ali odstranite baterijo pred kakšnokoli nastavitevijo orodja, menjavo opreme ali pred shranjevanjem orodja.** Ta preventivni varnostni ukrep zmanjša nevarnost naključnega zagona električnega orodja.
  - Ko električno orodje ni v uporabi, ga shranujte izven dosega otrok in ne dovolite uporabo orodja osebam, ki niso seznanjene z delovanjem orodja ali s tem navodilom za uporabo.** Električna orodja so lahko v rokah ljudi, ki za tovrstno delo niso usposobljeni, zelo nevarna.
  - Električno orodje ustrezno vzdržujte.** Preverite, ali so komponente električnega orodja pravilno

## SLOVENSKI

- poravnane, ali niso upognjene, polomljene oz. v stanju, ki lahko povzroči motnje v delovanju električnega orodja. **Poškodovano električno orodje popravite pred uporabo.** Mnogo nesreč se zgodi zaradi neustreznega vzdrževanja električnih orodij.
- f. **Rezalno orodje vzdržuje ostro in čisto.** Pravilno vzdrževana in ostra rezila so lažje vodljiva in zanesljivejša.
- g. **Električno orodje, dodatno opremo, vstavke, itd. uporabljajte skladno s temi navodili, pri tem pa se ozirajte na vrsto dela, ki ga opravljate in delovne pogoje.** Uporaba električnega orodja za dela, ki za orodje niso predvidena, lahko povzroči nevarnost.
5. **Servisiranje**
- a. **Električno orodje naj servisira le usposobljen serviser, pri tem pa uporablja le originalne nadomestne dele.** To bo zagotovilo ustrezno varno uporabo električnega orodja.

### Dodatni napotki za varno uporabo električnega orodja



**Opozorilo!** Dodatna varnostna opozorila za fena za vroč zrak.

**Opozorilo:** Naprava je zasnovana za uporabo v zaprtih prostorih.

**Opozorilo:** Ko naprave ne uporabljate, jo postavite na stojalo.

**Opozorilo:** Če naprave ne uporabljate previdno, lahko privede do požara. Bodite izjemno previdni pri uporabi naprave v prostorih, kjer se nahajajo vnetljivi materiali.

- ◆ Ne dovolite, da se predmet, ki ga ogrevate segreje prekomerno.
- ◆ Naprave ne uporabljajte, če so v atmosferi prisotne eksplozivne snovi.
- ◆ Bodite pozorni na možnost, da se vročina prenese na vnetljive snovi, ki niso vidne.
- ◆ Po uporabi naprave jo položite na stojalo, da se ohladi. Shranjujte le ohlajeno.
- ◆ Če je naprava vključena, jo ne puščajte brez nadzora.
- ◆ Ne prikrivajte zračnih rež za vhod zraka ali pihalne šobe, ker bo to povzročilo pregrevanje naprave in materialno škodo.
- ◆ Nikoli ne usmerjajte vročega zraka v druge ljudi ali živali.
- ◆ Ne dotikajte se šobe, saj se med uporabo naprave zelo segreje in ostane vroča do 30 minut po uporabi.
- ◆ Ne opirajte šobe do drugih predmetov med uporabo ali takoj po uporabi naprave.
- ◆ Ne vtikajte ničesar v šobo, takšno početje lahko privede do električnega šoka.
- ◆ Ne usmerjajte šobe navzdol, ko naprava deluje.
- ◆ Naprave ne uporabljajte kot sušilnik za lasel! Temperatura izhodnega zraka je neprimerno višja od temperature ohišja pištole.
- ◆ Zagotovite ustrezno prezračevanje med uporabo pištole, ker se lahko sproščajo tudi strupeni hlapi.

- ◆ Naprave ne uporabljajte v vlažnem okolju.
- ◆ Če odstranjujete barvo, se prepričajte, da je delovni prostor zavarovan. Nosite zaščitno masko za prah, ki je posebej oblikovana za zaščito pred svinčenim prahom in hlapi barv, ter zagotovite zaščito tudi za osebe, ki se nahajajo v delovnem območju.
- ◆ Ne zažgite barve, obstaja velika nevarnost požara.
- ◆ Ne dovolite, da se barva zalepi na šobo, ker se po določenem času lahko vname.
- ◆ Pred namestitvijo dodatkov najprej izključite napravo in počakajte, da se ohladi.

### Odstranjevanje barve na bazi svinca

- ◆ Bodite posebej previdni, ko odstranjujete barvo. Olupki barve, ostanki in hlapi lahko vsebujejo svinec, ki je strupen. Zgradbe, ki so bile zgrajene pred letom 1960 so bile pobarvane z barvami, ki vsebujejo svinec. Takšna barva je morda pokrita z novejšo plastjo barve. Ko je odložena na površinah lahko svinec z roko vnesete v usta in prebavni sistem.
- ◆ Vsaka, tudi najmanjša izpostavljenost svincu lahko povzroči trajne poškodbe možgan in živčnega sistema. Največja nevarnost zastrupitve s svincem grozi otrokom in nosečnicam.
- ◆ Pred začetkom delovne operacije je potrebno ugotoviti, ali barva, ki jo želite odstraniti vsebuje svinec. To lahko storite s kompletom za domače testiranje prisotnosti svinka ali da najamete pleskarja. Ne jejté, pijte in ne kadite v delovnem okolju, ki je morda onesnažen s svinčenim prahom. Barvo na osnovi svinka sme odstranjevati samo strokovno osebje, brez uporabe fena za vroč zrak.

### Varnost drugih ljudi

- ◆ Tega orodja ne smejo uporabljati ljudje (tudi otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali mentalnimi sposobnostmi, s pomanjkljivim znanjem ali izkušnjami, razen če delajo pod nadzorstvom ali so prejeli napotke glede uporabe orodja s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- ◆ Otroci morajo biti nadzorovani, da se z napravo ne igrajo.

### Ostale nevarnosti.

Pri uporabi orodja se lahko pojavijo dodatne nevarnosti, ki niso vključene v navedena opozorila. Te nevarnosti so lahko posledica nepravilne uporabe, dolgotrajne uporabe ipd.

Klub uporabi ustreznih varnostnih ukrepov in varnostnih naprav se določenim nevarnostim ni mogoče izogniti. Mednje spadajo:

- ◆ **Poškodbe zaradi stika vrljivih/premičnih delov.**
- ◆ **Poškodbe pri zamenjavi delov, rezil in nastavkov.**
- ◆ **Poškodbe zaradi dolgotrajne uporabe orodja.** Če delate z orodjem daljše časovne obdobje, poskrbite za redne odmore.
- ◆ **Okvara sluha.**
- ◆ **Nevarnost za zdravje zaradi vdihavanja prahu, ki nastaja pri uporabi orodja (na primer: delo z lesom, posebej hrastovim, bukovim in s stiskalnicami).**

## Oznake na orodju

Na orodju so nameščene naslednje oznake:



**Opozorilo!** Za zmanjšanje nevarnosti poškodb mora uporabnik prebrati navodila.

## Električna varnost



To orodje je dvojno izolirano in zato ni potrebna nikakršna ozemljitev. Vedno preverite, ali napetost vira napajanja ustreza tisti, ki je navedena na podatkovni plošči.

- ◆ Če se napajalni kabel poškoduje, ga lahko zamenja le proizvajalec, pooblaščen BLACK+DECKERjev serviser, da se izognete potencialnim nevarnostim.

## Podaljški

- ◆ Za podaljšek se lahko uporabi 2 ali 3 žilen kabel, ker je naprava dvojno izolirana in izdelana skladno z zahtevami varnostnega razreda II.
- ◆ Uporabite lahko do 30 m (100 čevljev) dolg kabel, brez izgube učinkovitosti.

## Sestavni deli

To orodje vsebuje vse ali le nekatere naštete sestavne dele:

1. Stikalo za vklop/izklop
2. Šoba

## Sestavljanje

**Opozorilo!** Pred sestavljanjem se prepričajte, da je orodje izklopljeno in izključeno iz električnega omrežja.

## Namestitev pribora

Pri vašem prodajalcu je na voljo širok izbor nastavkov.

- **Šoba v obliki stožca:** Za usmerjen snop topote.
- **Šoba s širokim snopom:** Zagotavlja plaskovito porazdelitev zraka na širšem območju obdelovalca.
- **Odbojna šoba:** Za spajkanje cevi.
- **Ščitnik za steklo:** Za zaščito stekla med odstranjevanjem barve.
- **Strgal:** Za odstranjevanje in strganje barve in laka.
- Potisnite spojni del pribora preko šobe (2).

## Uporaba

### Vklop in izklop

- ◆ Za vklop orodja pri nizkem zračnem pretoku in pri nizki temperaturi, nastavite stikalo za vklop/izklop v položaj I.
- ◆ Za vklop orodja pri visokem zračnem pretoku in pri visoki temperaturi, nastavite stikalo za vklop/izklop v položaj II.
- ◆ Za izklop orodja, pritisnite stikalo v položaj O.

### Uporaba orodja

Za vašo varnost je orodje opremljeno s termostatom. Nepreklenjena uporaba orodja v daljšem časovnem obdobju

bju ali kratkih časovnih premorih lahko privede do tega, da se orodje pregreje in izključi. Zato priporočamo, da omogočite orodju redne premore. Pred ponovno uporabo orodja počakajte, da se le-to popolnoma ohladi.

- ◆ Pred uporabo orodje ga pustite delovati za nekaj trenutkov, da se orodje segreje.
- ◆ Pri prvi uporabi orodja se iz šobe lahko kadi. To je običajno in dim po stopoma izgini.
- ◆ Uporabite nastavitev za nizko temperaturo pri sušenju barv in premazov, odstranjevanju nalepk, krčenju božirk in odmrzovanju zamrznjenih cevi.
- ◆ Uporabite nastavitev za visoko temperaturo pri odstranjevanju barv in lakov in pri spajkanju vodo-vodnih cevi.
- ◆ Če niste povsem prepričani o uporabi orodja na določenem materialu, začnite pri najnižji temperaturi in testirajte učinkovitost delovanja na odpadnem materialu.

### Prostoročna uporaba (slika A)

Orodje ima postavitevne površine (3), ki omogočajo prostoročno uporabo.

- ◆ Orodje postavite na ravno in stabilno površino (da se ne prevrne) z šobo obrnjeno navzgor.
- ◆ Pritrdite kabel, da ne povleče orodja za seboj.

**Opozorilo!** Orodje naj bo vedno usmerjeno proč od vas samih in drugih oseb. Ne dotikajte se šobe. Ravnajte previdno, da ne pada kakšen del materiala v šobo.

### Odstranjevanje barve

- ◆ Tok vročega zraka usmerite v delovno območje, da segrejete barvo.
- ◆ Ne zažignite barve. Šobo zadržujte najmanj 25 mm od delovne površine.
- ◆ Ko se barva omehča, barvo odstranite s pomočjo strgalnika. Postrgajte takoj mehko barvo, sicer se bo ponovno strdila.
- ◆ Postrgajte barvo s koščkom lesa, če je to mogoče.
- ◆ Ne dovolite, da se barva ali ostanki naberejo na strgalu.
- ◆ Pri strganju v navpičnem položaju, strgajte s potezo navzdol in tako preprečite, da zaide barva nazaj v šobo.
- ◆ Če strgate barvo na površini, ki se nahaja blizu do stekla, izvedite ustrezne varnostne ukrepe, da zaščitite steklo od vročega zraka.

**Opozorilo!** Uporabite varnostni ščitnik za steklo, ko strgate barvo od kovinskih ali leseni okenskih okvirjev.

- ◆ Varno odložite odstranjeno barvo. Preden zapustite delovno območje se prepričajte, da je popolnoma čisto.

### Ohlajanje

Med uporabo postane šoba orodja izredno vroča.

Po izklopu orodja, počakajte najmanj 30 minut, da se orodje ohladi.

- ◆ Orodje postavite na ravno in stabilno površino (da se ne prevrne) z šobo obrnjeno navzgor.
- ◆ Ohlajanje orodja lahko posprešite tako, da ga pred izklopopom pustite delovati nekaj minut na najnižji temperaturni nastavitev.

# SLOVENSKI

## Vzdrževanje

Vaša BLACK+DECKER baterijska ali električna naprava/orodje je zasnovano tako, da deluje dolgo brez posebnega vzdrževanja.

Trajno in učinkovito delovanje naprave je odvisno predvsem od nege in rednega čiščenja.

**Opozorilo!** Izklopite napravo in odklopite vtič iz omrežne napetosti in počakajte, da se naprava ohladi pred izvedbo kakršnegakoli vzdrževanja naprave.

- ◆ Redno počistite ventilacijske reže na vaši napravi.
- ◆ Pri tem uporabite mehko ščetko ali suho kropo.
- ◆ Napravo počistite z blago milinicu in vlažno kropo. Ne uporabljajte abrazivnega ali kemičnega čistila. Nikoli ne dovolite vstop kakršnekoli tekočine v napravo in nikoli ne potopite kakršenkoli del naprave v tekočino.

## Zamenjava električnega napajalnega vtiča (samo Velika Britanija in Irska)

Če morate vgraditi nov vtič napajalnega kabla:

- ◆ Stari vtič odložite na varen in okolju prijazen način.
- ◆ Priklučite rjavni vodnik na sponko napetostnega voda novega vtiča.
- ◆ Priklučite modri vodnik na sponko neutralnega voda.

**Opozorilo!** Na ozemljitveni terminal ne priključujte nobene žice. Upoštevajte napotke za vgradnjo vtičev, ki so priloženi s kvalitetnimi vtiči. Priporočena varovalka: 13 A.

## Skrb za okolje



Odlagajte ločeno od navadnih komunalnih odpadkov. Izdelka ne smete odlagati skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki.

Če ugotovite, da vaš BLACK+DECKER izdelek ne služi več svojemu namenu, ali se vam ne zdi več uporaben, ga ne zavržite skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Omogočite, da bo izdelek primeren za ločeno zbiranje.



Ločeno odlaganje dotrajanih izdelkov in embalaže omogoča recikliranje in ponovno uporabo materialov. Tovrstno ravnanje pa pripomore k preprečevanju onesnaženja okolja in manjši porabi naravnih virov.

Lokalni predpisi običajno organizirajo ločeno odlaganje električnih izdelkov od navadnih komunalnih odpadkov, lokalni zbirni centri ali prodajalec, kjer ste kupili nov izdelek.

BLACK+DECKER vam nudi možnost zbiranja in obnove uporabljenih in izrošenih izdelkov BLACK+DECKER, ko ti dosežete konec svoje življenjske dobe. Če želite izkoristiti predlagano možnost, vaš neuporaben izdelek vrnite pooblaščenemu serviserju, ki bo potrebne postopke izvedel namesto vas.

Lokacijo najbližjega pooblaščenega serviserja lahko ugotovite tako, da kontaktirate z lokalno BLACK+DECKERjevo pisarno, na naslov, ki je naveden v tem priročniku. Dodatno pa so seznam vseh pooblaščenih BLACK+DECKERjevih serviserjev in vsi podatki o poprodajnih storitvah na voljo na internetu: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Tehnični podatki

	KX1650 (Tip 1)
Vhodna izmenična napetos	V 230
Izdelava	Zaščitni razred II
Vhodna moč	W 1750
Temperaturno območje	°C 460–600
Teža	kg 0,6

## Garancija

Black & Decker na temelju svojega zaupanja v kakovost svojih izdelkov ponuja izredno garancijo. To garancijska izjava je dodatek in v nobenem primeru ne vpliva na vaše ukaznjene pravice. Garancija je veljavna znotraj ozemlja držav članic EU in na evropskem trgovinskem območju.

Če se Black & Deckerjev izdelek pokvari zaradi napake v materialu, izdelavi ali neustrezne skladnosti v 24 mesecih od dneva nakupa, Black & Decker jamči, da bo zamenjal okvarjene dele, popravil izdelke, ki so bili podvrženi normalni obrabi, ali zamenjal take izdelke ter tako poskrbel za čim manj težav za kupce, razen v naslednjih okoliščinah:

- ◆ Če je bil izdelek uporabljen za trgovske storitve, profesionalno uporabo ali če je bil izdelek oddajan v najem.
- ◆ Če je bil izdelek predmet nepravilne uporabe ali zanemarjanja.
- ◆ Če je izdelek poškodovan zaradi zunanjih predmetov, snovi ali nesreč.
- ◆ Če je izdelek poskušal popraviti nepooblaščen Black & Deckerjev serviser.

Za garancijski zahtevek boste morali predložiti dokazilo o nakupu prodajalcu ali pooblaščenemu serviserju. Lokacijo najbližjega pooblaščenega serviserja lahko ugotovite tako, da kontaktirate z lokalno Black & Deckerjevo pisarno, na naslov, ki je naveden v tem priročniku. Dodatno pa so seznam vseh pooblaščenih Black & Deckerjevih serviserjev in vsi podatki o poprodajnih storitvah na voljo na internetu: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Prosimo, obiščite našo spletno stran [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) in registrirajte svoj novi BLACK+DECKERjev izdelek; obenem vas bomo tako lahko tudi obveščali o novih izdelkih in posebnih ponudbah. Nadaljnji podatki o BLACK+DECKERjevi znamki in ponudbi izdelkov so na voljo na [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk).

## Predviđena uporaba

Ovaj toplinski pištolj BLACK+DECKER predviđen je za poslove kod kojih je potrebno zagrijavanje, kao što je uklanjanje boje. Ovaj je proizvod namijenjen isključivo za amatersku upotrebu u zatvorenom prostoru.

## Sigurnosne upute

### Opća sigurnosna upozorenja za električne alate



**Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute.** Nepoštivanje dolje navedenih upozorenja i uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

**Upozorenja i upute čuvajte za buduće potrebe.** Izraz "električni alat" u svim dolje navedenim upozorenjima odnosi se na vaš električni alat napajan iz gradske mreže (sa žicom) ili električni alat napajan akumulatorskom baterijom (bez žice).

#### 1. Sigurnost u radnom području

- Radno područje održavajte čistim i dobro osvjetljenim. Zapršeni ili mračni prostori prizivaju nezgode.
- Električnim alatima ne radite u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Električni aparati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanja.
- Prilikom rada s električnim alatom držite podalje promatrače i djecu. Zbog odvraćanja pozornosti mogli biste izgubiti nadzor nad uređajem.

#### 2. Zaštita od električne struje

- Utikači električnih alata moraju odgovarati utičnicama. Nikad i ni na koji način ne prepravljajte utikač. Nemojte rabiti prilagodne utikače s uzemljenim električnim alatima. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjiti će rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte fizički dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, metalnih okvira i hladnjaka. Ako je tijelo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.
- Električne alate ne izlažite kiši ili vlazi. Prodiranje vode u električni alat povećat će rizik od električnog udara.
- Kabel ne upotrebjavajte za nepredviđene namjene. Kabel nikad ne upotrebjavajte za nošenje, povlačenje ili odvajanje utikača električnog alata iz električne utičnice. Kabel držite podalje od izvora topline, ulja i oštirih ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapleteni kabel povećat će rizik od električnog udara.
- Pri radu s električnim alatom na otvorenom, upotrijebite produžni kabel pogodan za upotrebu na otvorenom. Upotreba kabala prikladnog za otvorene prostore smanjuje rizik od strujnog udara.
- Ako nije moguće izbjegći korištenje električnog alata u vlažnim uvjetima, upotrijebite napajanje s diferencijalnom sklopkom za zaštitu od neispravnosti uzemljenja (RCD). Upotreba RCD sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.

#### 3. Osobna sigurnost

- Budite na oprezu, pazite što radite i rukovodite se zdravim razumom pri radu s električnim alatom. Ne upotrebjavajte električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek koristite zaštitu za oči. Upotreba zaštitne opreme poput maska protiv prašine, sigurnosnih cipela protiv klizanja, čvrste kape ili zaštite sluha u odgovarajućim uvjetima smanjiti će rizik od osobnih ozljeda.
- Spriječite nenamjerno uključivanje. Prije priključivanja u električnu mrežu ili umetanja akumulatorske baterije, kao i prije uzimanja ili nošenja alata, provjerite je li prekidač u isključenom položaju. Nošenje električnog alata pri čemu je prst na prekidaču ili priključivanje električnog alata kojemu je prekidač uključen priziva nezgode.
- Prije nego što uključite električni alat, uklonite s njega sve ključeve za podešavanje i sl. Ostavljanje ključa na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljede.
- Ne sežite predaleko. Održavajte ravnotežu i stabilan stav. To pruža bolji nadzor nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Pravilno se obucite. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice uvijek držite podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavo obučenu odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako je mogućeno priključivanje usisavača, osigurajte njihovo pravilno povezivanje i upotrebu. Upotreba uređaja za skupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.
- Upotreba i čuvanje električnih alata
- Električni alat nemojte forsirati. Upotrijebite odgovarajući električni alat za posao koji obavljate. Prikladan električni alat bolje će i sigurnije obaviti posao brzinom za koju je predviđen.
- Ne upotrebjavajte električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj. Svaki električni alat kojim se ne može upravljati pomoću prekidača predstavlja opasnost i potreban ga je popraviti.
- Prije podešavanja, zamjene pribora ili spremanja električnog alata, isključite utikač iz utičnice ili odvojite akumulatorsku bateriju. Te sigurnosne preventivne mjere smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- Električne alate koji se ne upotrebjavaju pohranite izvan dohvata djece i ne dopustite rad s alatom osobama koje nisu upoznate s njim ili s ovim uputama. Električni alati opasni su u rukama neobučenih korisnika.
- Održavajte električne alate. Provjerite ima li kakvih otklona ili savinutih pokretnih dijelova, napuknuća dijelova ili bilo kakvih drugih stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je alat oštećen, popravite ga prije upotrebe. Velik broj nezgoda uzrokovani je loše održavanjem električnim alatima.

## HRVATSKI

- f. **Rezne dijelove alata održavajte oštima i čistima.** Pravilno održavanje reznih alata i njihovih oštrica smanjuje vjerojatnost savijanja i olakšava upravljanje.
- g. **Električni alat, pribor, nastavke itd. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama te uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji je potrebno obaviti.** Upotreba električnih alata za poslove za koje nije namijenjen može dovesti do opasnih situacija.
- 5. **Servisiranje**
- a. **Električne alete servisirajte kod kvalificiranog servisera i upotrebom identičnih zamjenskih dijelova.** Na taj cete način održati sigurnost upotrebe električnog alata.

### Dodatna sigurnosna upozorenja za električne alete



**Upozorenje!** Dodatne sigurnosne upute za toplinske pištolje.

**Upozorenje:** Nemojte rabiti na otvorenom prostoru.

**Upozorenje:** Ovaj uređaj treba postaviti na njegov stalak kad nije u uporabi.

**Upozorenje:** Ako se uređajem ne rukuje pažljivo, može doći do požara. Stoga budite opreznii prilikom uporabe uređaja na mjestima na kojima se nalaze zapaljivi materijali.

- ◆ Nemojte predugo usmjeravati vrući zrak na isto mjesto.
- ◆ Nemojte rabiti u eksplozivnom okruženju.
- ◆ Napominjemo da se vrućina može prenijeti do zapaljivih materijala koji nisu u vidokrugu.
- ◆ Nakon uporabe postavite uređaj na njegov stalak i pričekajte da se ohladi prije pohrane.
- ◆ Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je uključen.
- ◆ Nemojte zatravati uteore za dovod zraka ili izlaz mlaznicu jer to može uzrokovati nakupljanje prekomjerne topline i dovesti do oštećenja uređaja.
- ◆ Ne usmjeravajte struju vrućeg zraka prema drugim osobama ili životinjama.
- ◆ Ne dodirujte mlaznicu jer postaje vrlo vruća tijekom uporabe i ostaje vruća do 30 minuta nakon uporabe.
- ◆ Mlaznicu nemojte usmjeravati prema drugim predmetima tijekom ili odmah nakon uporabe.
- ◆ Nemojte ništa gurati u mlaznicu kako ne bi došlo do strujnog udara.
- ◆ Nemojte gledati u mlaznicu dok je uređaj uključen.
- ◆ Uređaj nemojte rabiti kao sušilo za kosu! Temperatura zraka mnogo je više od temperature kućišta uređaja.
- ◆ Osigurajte odgovarajuće prozračivanje tijekom uporabe jer može doći do nastanka otrovnih plinova.
- ◆ Uređaj nemojte rabiti u vlažnoj okolini.
- ◆ Prilikom uklanjanja boje osigurajte da radno područje bude zaklonjeno. Nositte zaštitnu masku posebno dizajniranu za zaštitu od čestica i isparenja boja koje sadrže olovu te osigurajte zaštitu drugih osoba koje se nalaze ili prolaze radnim područjem.
- ◆ Boju nemojte spaljivati kako ne bi došlo do požara.

- ◆ Pazite da se boja ne zalijepi za mlaznicu jer se kasnije može zapaliti.
- ◆ Isključite uređaj i pričekajte da se ohladi prije priključivanja bilo kakvog pribora.

### Uklanjanje boje koja sadrži olovu

- ◆ Prilikom uklanjanja boje potrebno je biti iznimno oprezan. Komadići boje, talog i pare mogu sadržavati olovu koje je otrovno. Svaka zgrada prije 1960. mogla je biti obojena bojom koja sadrži olovu. Ta boja može biti prekrivena dodatnim slojevima boje. Ako se takva boja nalazi na površini te se rukom prenese do usta, može doći do gutanja olova.
- ◆ Izlaganje čak i niskim razinama olova može uzrokovati nepovratna oštećenja mozga i živčanog sustava. Najvećoj opasnosti otrovanja olovom izložena su djeca i trudnice.
- ◆ Prije početka rada važno je odrediti sadrži li boja koju uklanjate olovu. To možete napraviti pomoću kompleta za testiranje ili pomoći zatražiti od profesionalnog dekoratera. Nemojte pušiti, jesti ni piti na radnom području koje bi mogli biti kontaminirano olovom. Boje na bazi olova treba uklanjati profesionalac i ne smiju se uklanjati pomoću toplinskog pištolja.

### Sigurnost drugih osoba

- ◆ Ovaj uređaj nije namijenjen upotrebi od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, uključujući i djecu ni osoba s nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ih osoba zadužena za njihovu sigurnost nadzire ili im je pružila upute za sigurnu upotrebu uređaja.
- ◆ Djecu je potrebno nadgledati kako bi se sprječilo njihovo igranje ovim uređajem.

### Stalno prisutni rizici.

Tijekom upotrebe alata mogu nastati dodatni rizici koji nisu navedeni u priloženim sigurnosnim upozorenjima. Ti rizici mogu nastati uslijed nepravilne upotrebe, produžene upotrebe itd.

Čak i uz primjenu važećih sigurnosnih propisa i sigurnosnih uređaja, određene stalno prisutne rizike nije moguće izbjegći, a to su:

- ◆ Ozljede uzrokovane dodirivanjem rotirajućih/pokretnih dijelova.
- ◆ Ozljede uzrokovane tijekom promjene dijelova, oštrica ili dodatne opreme.
- ◆ Ozljede uzrokovane duljom upotrebom alata. Radite redovite pauze tijekom upotrebe bilo kojeg alata tijekom duljih razdoblja.
- ◆ Oštećenje slухa.
- ◆ Opasnosti po zdravlje uslijed udisanja prašine nastale tijekom korištenja alata (npr. tijekom rada s drvom, osobito hrastovinom, bukovinom i ivericom).

## Oznake na alatu

Na alatu su prikazani sljedeći simboli:



**Upozorenje!** Da bi se smanjio rizik od ozljeda, korisnik mora pročitati priručnik s uputama.

## Zaštita od električne struje



Ovaj alat dvostruko je izoliran te žica uzemljenja nije potrebna. Uvijek provjerite odgovara li električno napajanje naponu navedenom na opisnoj oznaci.

- ◆ Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamjeniti proizvođač ili ovlašteni servis tvrtke BLACK+DECKER kako bi se izbjegle opasnosti.

## Producžni kabeli

- ◆ Može se upotrijebiti dvožilni ili trožilni kabel jer je uređaj dvostruko izoliran te je konstrukcije klase II.
- ◆ Može se upotrijebiti do 30 m kabala bez gubitka snage.

## Značajke

Ovaj alat sadrži neke ili sve od sljedećih značajki:

1. Prekidač uključivanja/isključivanja
2. Mlaznica

## Sastavljanje

**Upozorenje!** Prije sastavljanja provjerite je li alat isključen i odvojen od električnog napajanja.

## Postavljanje pribora

Namjenski pribor možete nabaviti od svog lokalnog dobavljača.

- **Konusna mlaznica:** Koncentriira struju zraka na manje područje.
- **"Riblji rep":** Širi struju zraka na šire područje
- **Žlični reflektor:** Za lemljenje cijevi.
- **Štitnik stakla:** Za zaštitu stakla tijekom uklanjanja boje.
- **Strugač:** Za uklanjanje i struganje boje i laka.
- Postavite priključni dio pribora preko mlaznice (2).

## Upotreba

### Uključivanje i isključivanje

- ◆ Da biste uključili alat uz malu brzinu struje zraka i nisku temperaturu, postavite prekidač za uključivanje/isključivanje u položaj I.
- ◆ Da biste uključili alat uz veliku brzinu struje zraka i visoku temperaturu, postavite prekidač za uključivanje/isključivanje u položaj II.
- ◆ Da biste isključili alat, prekidač za uključivanje/isključivanje pomaknite u položaj O.

### Uporaba alata

Alat je opremljen termostatom radi vaše sigurnosti. Neprekidna uporaba alata tijekom vrlo dugih razdoblja ili drugi intenzivni radni ciklusi mogu uzrokovati pregr-

javanje alata i prestanak rada. Stoga se preporučuje da alat tijekom uporabe redovito ostavljate da se ohladi.

- ◆ Pričekajte da se alat zagrije nekoliko sekundi prije uporabe.
- ◆ Prilikom prve uporabe iz mlaznice može izaći malo dima. To je normalno i količina dima uskoro će se smanjiti.
- ◆ Postavku niske temperature rabite za sušenje boje i laka, uklanjanje naljepnica, sužavanje izolacijskih cijevi i odmrzavanje zamrznutih cijevi.
- ◆ Postavku visoke temperature rabite za uklanjanje boja i lakova te lemljenje vodovodnih spojeva.
- ◆ Ako niste sigurni glede uporabe ovog alata na određenom materijalu, započnite pri niskoj temperaturi i obavite probni rad na otpadnom materijalu.

### Upotreba bez ruku (sl. A)

Alat je opremljen točkama za stalak (3) koje omogućuju upotrebu bez ruku.

- ◆ Postavite alat s mlaznicom okrenutom prema gore na površinu na kojoj se ne može prevrnuti.
- ◆ Osigurajte kabel kako biste sprječili prevrtanje alata.

**Upozorenje!** Alat uvijek usmjeravajte od sebe i od drugih osoba. Nemojte dodirivati mlaznicu. Pazite da ništa ne upadne u mlaznicu.

### Skidanje boje

- ◆ Usmjerite vruci zrak prema području rada kako biste zagrijali boju.
- ◆ Nemojte spaljivati boju. Držite mlaznicu barem 25 mm od površine.
- ◆ Kad boja omeša, uklonite je pomoću strugača. Odmah sastružite omešalu boju kako se ne bi opet stvrdnula.
- ◆ Stružite duž godova drva kad god je moguće.
- ◆ Pazite da se na strugaču ne nakupi boja i ostaci.
- ◆ Kada stružete radni materijal u okomitom položaju, stružite prema dolje kako boja ne bi upala u mlaznicu.
- ◆ Kada stružete boju s površine koja se nalazi pored stakla, zaštitite staklo od vrućine.

**Upozorenje!** Prilikom uklanjanja boje s metalnih ili drvenih dijelova prozora, upotrijebite mlaznicu za zaštitu stakla.

- ◆ Na siguran način odbacite sve ostatke boje te provjerite je li radno područje potpuno čisto nakon uporabe.

### Hlađenje

Mlaznica alata tijekom uporabe postaje vrlo vruća. Nakon isključivanja ostavite alat da se ohladi najmanje 30 minuta.

- ◆ Postavite alat s mlaznicom okrenutom prema gore na površinu na kojoj se ne može prevrnuti.
- ◆ Da biste ubrzali hlađenje, pustite alat da nekoliko minuta radi na minimalnoj temperaturnoj postavci prije nego što ga isključite.

# HRVATSKI

## Održavanje

Ovaj alat tvrtke BLACK+DECKER projektiran je za dugo-trajnu upotrebu uz minimalno održavanje.

Neprekinuta i zadovoljavajuća upotreba ovise o pravilnoj brizi i redovitom čišćenju uređaja.

**Upozorenje!** Prije bilo kakvih radova na održavanju uređaja, isključite ga i iskopčajte iz napajanja kako bi se ohladio.

- ◆ Utore za prozračivanje na uređaju redovito čistite mekim kistom ili suhom krpom.
- ◆ Uredaj čistite blagim sapunom i vlažnom krpom. Ne upotrebljavajte abrazivna ili sredstva za čišćenje na bazi otapala. Nikad ne dopustite da bilo kakva tekućina prodre u unutrašnjost uređaja. Alat ne uranljajte ni u kakve tekućine.

## Zamjena električnog utikača

### (samo za U.K. i Irsku)

Ako je potrebno postaviti novi električni utikač:

- ◆ Stari utikač odbacite na siguran način.
- ◆ Smeđi vodič spojite na fazni priključak novog utikača.
- ◆ Plavi vodič spojite na neutralni priključak.

**Upozorenje!** Na priključak uzemljenja nije potrebno ništa povezivati. Slijedite upute za ugradnju isporučene uz utikač dobre kvalitete. Preporučeni osigurač: 13 A.

## Zaštita okoliša



Odvojeno prikupljajte. Ovaj proizvod ne smije se odbacivati kao uobičajeni otpad iz kućanstva.

Ako ustanovite da je Vaš BLACK+DECKER proizvod potrebno zamijeniti ili ako za njime više nemate potrebe, ne odbacujte ga kao uobičajeni otpad iz kućanstva. Pripremite ovaj proizvod za zasebno prikupljanje otpada.



Odvojeno prikupljanje rabljenih proizvoda i ambalaže omogućuje recikliranje i ponovnu upotrebu materijala. Ponovna upotreba materijala pomaže u sprečavanju zagađivanja okoliša i smanjuje potražnju za sirovinama.

Lokalni zakoni mogu propisivati odvojeno prikupljanje električnih proizvoda iz kućanstva, na mjestima lokalnih odlagališta otpada ili putem prodavača kod kojeg ste kupili ovaj proizvod.

Tvrta BLACK+DECKER omogućuje prikupljanje i recikliranje BLACK+DECKER proizvoda nakon isteka njihovog vijeka trajanja. Da biste iskoristili prednosti ove usluge, molimo da svoj proizvod vratite bilo kojem ovlaštenom servisnom predstavniku koji će ga preuzeti u naše ime.

Lokaciju najbližeg ovlaštenog servisnog predstavnika možete provjeriti kontaktiranjem lokalnog ureda tvrtke BLACK+DECKER na adresi navedenoj u ovom priručniku. Također, potpuni popis ovlaštenih BLACK+DECKER servisa i potpune pojedinosti o našim uslugama nakon prodaje i kontaktima dostupni su putem interneta na adresi: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Tehnički podaci

	KX1650 (Tip 1)
Uzalni napon	V <sub>ac</sub> 230
Konstrukcija	Klasa II
Uzalna snaga	W 1750
Temperaturni raspon	°C 460–600
Masa	kg 0,6

## Jamstvo

Tvrta Black & Decker sigurna je u kvalitetu svojih proizvoda te pruža natprosečno jamstvo. Ova izjava o jamstvu dodatak je Vašim zakonskim pravima i ni na koji način ih ne narušava. Ovo jamstvo valjano je na području država članica Europske unije i Europske zone slobodnog trgovanja.

Ako vaš Black & Decker proizvod postane neispravan uslijed nepravilnosti u njegovom materijalu, izradi ili nedostatne usklađenosti unutar 24 mjeseca od dana kupnje, tvrtka Black & Decker jamči zamjenu neispravnih dijelova, popravak dijelova izloženih znatnom habanju i trošenju ili zamjenu takvih proizvoda kako bi se osigurale najmanje neugodnosti za našeg kupca, osim ako je:

- ◆ Proizvod rabljen za trgovanje, u profesionalnoj primjeni ili u svrhu pružanja usluga.
- ◆ Proizvod bio izložen nepravilnoj upotrebi ili je zanemaren.
- ◆ Proizvod pretrpio oštećenja izazvana stranim predmetima, tvarima ili u nezgodi.
- ◆ Popravke pokušao izvoditi bilo tko osim ovlaštenog servisnog osoblja ili servisnog osoblja tvrtke Black & Decker.

Da biste potraživali jamstvo, prodavaču ili ovlaštenom serviseru morate predložiti dokaz kupnje. Lokaciju najbližeg ovlaštenog servisnog predstavnika možete provjeriti kontaktiranjem lokalnog ureda tvrtke Black & Decker na adresi navedenoj u ovom priručniku. Također, potpuni popis ovlaštenih Black & Decker servisa i potpune pojedinosti o našim uslugama nakon prodaje i kontaktima dostupni su putem interneta na adresi: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Posjetite našu web-lokaciju

[www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) kako biste registrirali svoj novi BLACK+DECKER proizvod i bili u tijeku s najnovijim proizvodima i posebnim ponudama. Dodatne informacije o tvrtki BLACK+DECKER i našem rasponu proizvoda dostupne su na lokaciji [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk).

## JAMSTVENA IZJAVA

- ◆ Jamčimo da navedeni proizvod koji smo isporučili nema nedostataka ili grešaka u konstrukciji ili tvorničkoj montaži.
- ◆ Jamstveni rok je 24 mjeseci od dana kupnje. Jamčimo da će navedeni proizvod koji smo isporučili u jamstvenom roku ispravno funkcionirati kod normalne upotrebe ukoliko će se korisnik pridržavati priloženih uputa o uporabi.
- ◆ Jamčimo da je za isporučeni proizvod osigurano servisno održavanje i potrebeni rezervni dijelovi u toku 7 godina od datuma kupnje.
- ◆ Obvezujemo se na zahtjev imatelja jamstvenog lista podnesenog u jamstvenom roku, o svom trošku osigurati otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizlaze iz nepodudarnosti stavnih sa propisanim, odnosno deklariranim karakteristikama kvalitete proizvoda. Popravak se obvezujemo izvršiti u roku od 45 dana od dana prijave kvara. Ako proizvod ne popravimo u tom roku obvezujemo se zamijeniti ga novim ili vratiti uplaćenu svotu.
- ◆ Jamstvo vrijedi uz predočenje originalnog računa prodavača te pravilno ispunjenog jamstvenog lista ovjerenog pečatom prodavača.
- ◆ Troškove prijevoza odnosno prijenosa proizvoda koji nastaju pri popravku odnosno njegovoj zamjeni u garantnom roku snosi nositelj jamstva. Bez obzira na način dostave ovlaštenom servisu, kupac je obavezan podignuti proizvod po izvršenom servisnom popravku i isto potvrditi svojim potpisom.
- ◆ Nepravilnosti koje su nastale nestručnim rukovanjem, rukovanjem suprotnim navedenim u uputama ili mehaničkim oštećenjem isključene su iz jamstva.
- ◆ Proizvod ne smije biti prethodno otvaran ili popravljan od strane neovlaštenih osoba.
- ◆ Ako popravak traje duže od 14 dana, jamstveni rok se produžuje za trajanje servisa.

## RADOVI I DIJELOVI OBUHVAĆENI JAMSTVOM

- ◆ Kvarovi nastali greškom prilikom tvorničkog sklapanja i pakiranja
- ◆ Puknuća lomovi dijelova strojeva i alata prouzročeni nekvalitetnim materijalom tj. tvorničkom greškom.
- ◆ Indirektni kvarovi uzrokovani točkom 2.
- ◆ Kvarovi nastali odmah po puštanju stroja/uređaja u rad

## RADOVI I DIJELOVI KOJI NISU PREDMET JAMSTVA

1. Oštećena i kvarovi nastali:
  - ◆ Prilikom nepravilnog sastavljanja uređaja od strane kupca
  - ◆ Nepravilnim rukovanjem i nemajenskim korištenjem
  - ◆ Korištenjem neadekvatnih goriva, maziva, napona, opterećenja
  - ◆ Servisiranjem ili rastavljanjem uređaja od strane neovlaštenih osoba
2. Dijelovi koji spadaju u potrošni materijal:
  - ◆ Kvarovi nastali nedovoljnim održavanjem ili servisiranjem
  - ◆ Kvarovi nastali radi preopterećivanja ili pregrijavanja uređaja ili njihovih sastavnih dijelova

TIP PROIZVODA:

Prodajno mjesto:	Pečat:
Datum prodaje:	Potpis:

ALATI MILIĆ D.O.O. - CROATIA  
Mirka Viriusa 2, 10090 ZAGREB  
[info@alatimilic.hr](mailto:info@alatimilic.hr)  
<http://www.alatimilic.hr/>  
T: 00 385 (0)1 3734 791  
T: 00 385 (0)9 137 33 000  
F: 00 385 (0)1 3906 790



**CZ**

**ZÁRUČNÍ LIST**

**PL**

**KARTA GWARANCYJNA**

**H**

**JÓTÁLLÁSI JEGY**

**SK**

**ZÁRUČNÝ LIST**



**(CZ)** měsíců

**(H)** hónap

**24**

**(PL)** miesiące

**(SK)** mesiacov

<b>(CZ)</b> Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>(H)</b> Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
<b>(PL)</b> Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>(SK)</b> Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu  
 Band Servis  
 Klášterského 2  
 CZ-140 00 Praha 4  
 Tel.: 00420 244 403 247  
 Fax: 00420 241 770 167

Band Servis  
 K Pasekám 4440  
 CZ-76001 Zlín  
 Tel.: 00420 577 008 550,1  
 Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi  
 Garanciális és Márkaszerviz  
 1163 Budapest  
 (Sashalom) Thököly út 17.  
 Tel.: 403-2260  
 Fax: 404-0014  
[www.rotelkft.hu](http://www.rotelkft.hu)

(PL)

Adres serwisu centralnego  
 ERPATECH  
 ul. Bakaliowa 26  
 05-080 Mościska  
 Tel.: 022-8620808  
 Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu  
 Band Servis  
 Paulínska ul. 22  
 SK-91701 Trnava  
 Tel.: 00421 335 511 063  
 Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javitási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis